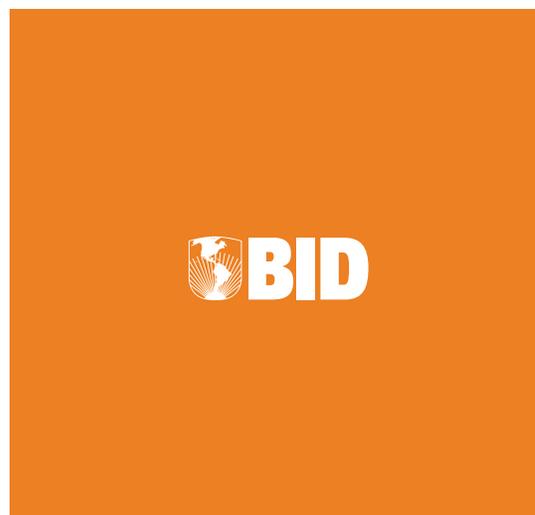




BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Informe sobre Sostenibilidad de **2013**



ACERCA DEL BID

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) es la principal fuente de financiamiento multilateral para América Latina y el Caribe. Desde que inició sus operaciones en 1961, el BID ha otorgado cerca de US\$232.000 millones en préstamos y garantías a países de la región para proyectos dirigidos a reducir la pobreza, elevar el nivel de vida, impulsar el crecimiento económico, proteger los recursos naturales, fomentar la integración y el comercio, y lograr otros objetivos acordados. En el 2013, los préstamos, garantías y operaciones aprobados por la Facilidad no Reembolsable del BID ascendieron a US\$14.000 millones y los desembolsos del Banco de préstamos aprobados sumaron US\$11.200 millones.

CÓMO ESTAMOS ORGANIZADOS

El BID es una sociedad global de 48 países miembros, de los cuales 26 son prestatarios de América Latina y el Caribe que cuentan con la mayoría de las acciones. Los 22 países miembros no prestatarios de América del Norte, Europa, Medio Oriente y Este de Asia proveen recursos y pericia técnica. El poder de voto de cada país miembro refleja su participación accionaria en el capital ordinario del Banco. La deuda del BID ostenta la clasificación AAA/aaa, la más alta posible.

La autoridad más importante del BID es la Asamblea de Gobernadores. Cada país miembro está representado en la Asamblea de Gobernadores del BID. La mayoría de sus miembros son ministros de finanzas o presidentes de bancos centrales. La Asamblea lleva a cabo una reunión anual para aprobar los estados financieros del Banco y analizar las decisiones de políticas principales. La Asamblea delega la supervisión de las operaciones diarias del Banco en el Directorio Ejecutivo, que está constituido por 14 directores en representación de los 48 países miembros y se encarga de aprobar las estrategias sectoriales y de país, las políticas operativas y los préstamos.

La Asamblea también fija las condiciones para los préstamos del Banco, autoriza los préstamos en los mercados de capital y aprueba el presupuesto administrativo de la institución. La Asamblea de Gobernadores elige al presidente del BID por un período de cinco años para gestionar la administración y las operaciones del Banco junto con el vicepresidente ejecutivo y cuatro vicepresidentes.

Otros afiliados al BID son el Fondo Multilateral de Inversiones (Fomin), que fomenta el crecimiento del sector privado a través de donaciones e inversiones, y la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), que respalda a las pequeñas y medianas empresas.

LA GENTE DEL BID Y SUS OFICINAS

Los 1.956 empleados del BID están ubicados en su sede en Washington, D.C., en las representaciones nacionales en América Latina y el Caribe, y en sus oficinas en Tokio y Madrid. Alrededor del 67 por ciento del personal del BID está compuesto por ciudadanos de los países prestatarios del Banco. Las mujeres representan casi el 51 por ciento del total del personal del Banco. El BID promueve la diversidad e inclusión a través de una serie de políticas y prácticas progresistas de recursos humanos.

ACERCA DE ESTE INFORME

Este Informe de Sostenibilidad cubre con detalle el progreso y desempeño del Banco Interamericano de Desarrollo en materia de sostenibilidad durante el ejercicio económico de 2013. El documento se encuentra disponible en nuestro sitio web en www.iadb.org/sostenibilidad.

GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI)

El Informe de Sostenibilidad está acompañado de un índice GRI (GRI). El objetivo del índice GRI del BID es recopilar y dar a conocer de manera amplia información ambiental, social y económica valiosa y datos de este informe—así como de otras publicaciones insignia (el Informe Anual, el Informe sobre Efectividad en el Desarrollo), el sitio web del BID y el Programa de Responsabilidad Ambiental y Social Corporativa del BID. Para más información, visite www.iadb.org/sustainability/gri.

UNA OPCIÓN DE INVERSIÓN SOSTENIBLE

El BID utiliza los recursos que reúne en los mercados de capital para apoyar programas que promueven el desarrollo y el crecimiento económico al mismo tiempo que protegen el capital natural y social de nuestra región. Como resultado, los bonos del Banco son una opción inteligente para las instituciones con estrategias de inversión sostenible y socialmente responsable. Tenemos una calificación de inversión sostenible “excelente” de Oekom Research y una calificación de inversión responsable equivalente a 73 de Sustainalytics (tercera entre 80 en el sector financiero). Las calificaciones de ambas agencias tienen en cuenta los aspectos ambientales, sociales y administrativos de nuestro trabajo.



Para ver el contenido adicional en línea, haga click en este símbolo a lo largo del informe.

Dentro del informe

Un mensaje de nuestro presidente 4
 Cifras destacadas 5
 Lo más destacado del 2013 en sostenibilidad 6

Nuestro esquema para la sostenibilidad

La estructura y el progreso del BID hacia el apoyo de la sostenibilidad ambiental y social 8

Invirtiendo en sostenibilidad

Inversiones, programas e iniciativas del BID y experiencias de éxito con la sostenibilidad que comparten nuestros clientes 18

Protegiendo la sostenibilidad

Políticas y procesos de salvaguardia del BID y puntos destacados del rendimiento de nuestros proyectos más complejos 38

Promoviendo la sostenibilidad en el hogar

Esfuerzos del BID para minimizar nuestra huella ambiental y apoyar a nuestras comunidades 52

Invirtiendo en sostenibilidad 14
 Midiendo nuestra contribución para la sostenibilidad. .16
 Protegiendo la sostenibilidad. 42



Nuestras experiencias

Modelo Urbano de Sostenibilidad: Mar del Plata, Argentina 24
 Desarrollando el espíritu carretera a lo largo de una carretera en Nicaragua 26
 Brasil responde una pregunta: ¿qué hay en un mosaico? 30
 Hydro-BID: Aprovechando el flujo de datos en Perú 32
 Cooperación transfronteriza en Guatemala, El Salvador y Honduras 33
 Estrategias de inversión que multiplican los beneficios ambientales en Panamá. 36
 ECO CASA: Casas que ayudan tanto al planeta como al presupuesto de las personas . . 37
 Rastreando flamencos en Bolivia: Conservando la biodiversidad de la región 48
 Protegiendo los recursos marinos de Haití 49

En 2013, América Latina y el Caribe progresaron, aunque a un ritmo más lento que en el 2012. Vimos cómo la tasa de desempleo y la pobreza siguen disminuyendo, mientras el crecimiento del 2,7 por ciento promedio en el PIB de la región refleja una recuperación económica global constante, aunque lenta. El desafío a futuro será acelerar el crecimiento de la región con menos dependencia de los factores externos. Este desafío forma el esquema de trabajo para nuestra labor en el BID.

Contar con una infraestructura que sea sostenible en el nivel ambiental y social es un aspecto único e integral de este esfuerzo y tiene un papel prominente en la estrategia de infraestructura del BID, *Infraestructura Sostenible para la Competitividad y el Crecimiento Inclusivo*, que el Directorio aprobó a fines del 2013.

Un pilar fundamental del desarrollo, una estrategia de infraestructura sólida estimula el crecimiento económico y la competitividad al mismo tiempo que mejora la calidad de vida. Sin embargo, también sabemos que, si la infraestructura contribuye a la degradación ambiental y al cambio climático (o si su diseño y construcción amenazan los hábitats naturales), puede tener un impacto negativo sobre la calidad de vida y las futuras oportunidades de crecimiento. Con esa finalidad, el Banco se está enfocando en los proyectos de infraestructura que aprovechan las tecnologías modernas y diseñan soluciones que aumentan el suministro de servicios al mismo tiempo que contribuyen a la sostenibilidad ambiental.

Entre esas mejoras, se incluyen la expansión del transporte con bajas emisiones de carbono para reducir los tiempos de viaje diarios y la congestión del tránsito, las fuentes de energía renovable que disminuyen la dependencia de combustibles fósiles, y la mejora de la gestión de las aguas residuales y la eliminación de los residuos sanitarios sólidos.

A medida que miramos el patrón de crecimiento anticipado para el Banco y la región a lo largo de la próxima década, la expansión de la clase media y la urbanización constante son factores fundamentales a tener en cuenta. Nuestro enfoque estratégico, por consiguiente, incluye un enfoque particular para tratar los desafíos ambientales únicos de las zonas urbanas y de las ciudades emergentes.

El informe de este año incluye un estudio de caso de Mar del Plata, Argentina, una de las 26 ciudades que participan en nuestra Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles. Desde la mejora de la transitabilidad urbana hasta la puesta en marcha de un mejor plan para la separación de los



residuos sólidos, la ciudad es un ejemplo excelente de cómo un nuevo enfoque para el planeamiento de una ciudad puede mejorar la calidad de vida mediante la protección del ambiente natural.

En Brasil, donde el BID se complace por llevar a cabo su próxima reunión anual, el caso de Serra do Mar nos inspira con el espíritu y el compromiso de su comunidad hacia un proyecto amplio para restaurar la mata atlántica de ese país, al mismo tiempo que se mejoran las condiciones de vida para los residentes de la zona. En Haití, el BID trabajó de cerca con el gobierno, investigadores universitarios, residentes locales y contrapartes globales para desarrollar un plan que proteja un parque marino de 75.000 hectáreas cerca de un centro industrial financiado por el BID.

En las páginas que siguen, detallamos nuestro progreso en lo que se refiere a salvaguardar e invertir en sostenibilidad mediante nuestra cartera de proyectos. También detallamos el compromiso del Banco con la responsabilidad social en sus operaciones domésticas: desde la reducción de nuestra huella de carbono y la promoción de la diversidad y la inclusión en el lugar de trabajo hasta el fomento de un espíritu voluntario.

Finalmente, quisiera seguir con la tradición de dar reconocimiento a aquellas personas cuyas contribuciones permiten el progreso que describimos en este informe. Los países miembros mostraron agilidad e inventiva a medida que luchamos por alcanzar los objetivos relacionados con el crecimiento regional y la sostenibilidad. Todas las personas con las que tenemos la suerte de estar asociados proporcionan opiniones y apoyo de importancia fundamental. Además, por supuesto, felicito al personal del BID por su compromiso profesional y personal para garantizar que nuestras inversiones apoyen el crecimiento y la reducción de la pobreza de una forma que incluya a toda la sociedad y que sea sostenible para el ambiente a largo plazo.

Luis Alberto Moreno
Presidente

	2011	2012	2013
Las operaciones del Banco			
Número de proyectos en cartera	669	712	744
Volumen de proyectos aprobados (en US\$ mil millones)	10.9	11.4	14.0
Número total de proyectos aprobados	167	169	168
Total de desembolsos (en US\$ mil millones)	8.4	7.4	11.2
Prioridad del programa de préstamos: Inversiones en sostenibilidad			
Valor de los préstamos aprobados que se destinan a sostenibilidad ambiental, mitigación y adaptación al cambio climático, y la energía sostenible (US\$ mil millones, %)	4.97 (46%)	3.75 (33%)	2.8 (20%)
Medición de los resultados del proyecto: Cambio climático y sostenibilidad			
Porcentaje de la capacidad de generar energía a partir de fuentes con bajas emisiones de carbono sobre la capacidad total de generación financiada por el BID	100%	73%	60%
Número de personas que recibieron acceso al transporte público mejorado con baja emisión de carbono	0.84 millones	1.6 millones	1.0 millones
Proyectos piloto de cambio climático en agricultura, energía, salud, agua y servicios sanitarios, transporte y vivienda	5	5	3
Esquemas nacionales para la reducción del cambio climático que reciben apoyo	7	2	3
Cantidad de proyectos con componentes que contribuyen a la mejora de la administración de las zonas marítimas y terrestres protegidas	3	5	15
Agricultores que recibieron acceso a los servicios de agricultura y a las inversiones	2.5 millones	2.4 millones	1.1 millones
Salvaguardias sociales y ambientales			
Préstamo aprobado por categoría de salvaguardias sociales y ambientales (número)			
Categoría A	7	8	3
Categoría B	56	72	51
Categoría C	35	29	30
Otras (B.13)	67	59	84
Sin categoría	2	1	0
Proyectos sin garantía soberana bajo supervisión			
Proyectos con altos riesgos ambientales y sociales calificados como satisfactorios en la implementación de medidas de mitigación de salvaguardia	79%	98%	88%
Proyectos con garantía soberana bajo supervisión			
Proyectos con altos riesgos ambientales y sociales calificados como satisfactorios en lo que refiere a la implementación de medidas de mitigación de salvaguardia	73%	75%	86%

Sostenibilidad en el BID



En el BID, sabemos que invertir en y proteger nuestro capital natural y social mejora la calidad de vida en América Latina y el Caribe. La sostenibilidad se ha convertido en una parte integral de nuestro trabajo: desde el financiamiento de energía limpia y la infraestructura para aguas residuales, hasta la reducción de las emisiones, proporcionando a las personas transporte confiable con bajas emisiones de carbono, o integrando los valores de la biodiversidad en un proyecto de carreteras o represas.

El desafío de nuestra región

+QUINCE

por ciento en la tasa de urbanización, desde un 64% a un 79% en 20 años



VEINTIDÓS

por ciento de las emisiones de CO² provienen del transporte



US\$3,6 BILLONES

anuales reportados por daños derivados de desastres naturales



xDOS

se espera que la demanda de electricidad sea el doble para el 2030



+VEINTICINCO

por ciento en la demanda de agua que se anticipa para el 2030



0.4

por ciento de pérdidas anuales de bosques, lo cual conduce a una disminución de biodiversidad y a un aumento en las emisiones de carbono

Nuestro enfoque

ESTRATEGIAS

Nueva Estrategia de Infraestructura que equilibra asuntos medioambientales, sociales y fiscales, y una nueva orientación en materia de agricultura, recursos naturales, desarrollo urbano y vivienda, consistente con las estrategias existentes del Banco, incluyendo la Estrategia de Cambio Climático y Energía Limpia

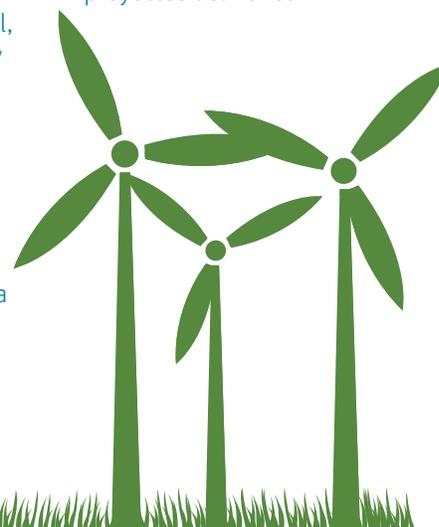
INVERSIONES

Proyectos enfocados en la adaptación y mitigación del cambio climático, energía limpia, administración de recursos naturales, infraestructura sostenible, género e inclusión social, así como programas, asociaciones y fondos especiales, incluyendo:

- El Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos
- La Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles
- Los Fondos de Inversión Climática

POLÍTICAS

Sólido conjunto de normas de salvaguardias medioambientales y sociales, aplicado a todos los proyectos del Banco



Nuestros resultados

VEINTE

por ciento de financiamiento total para proyectos relacionados con la sostenibilidad medioambiental y el cambio climático, lo que nos pone en camino de alcanzar nuestra meta del 25% para el 2015

TRES

proyectos piloto para el cambio climático en sectores clave de la economía

UN millón+

de agricultores recibieron acceso a los servicios e inversiones agrícolas

OCHENTA Y SIETE

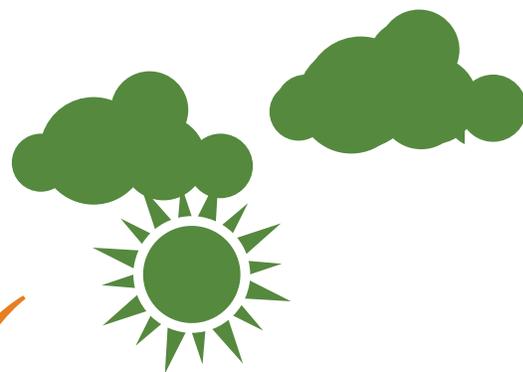
por ciento de proyectos con riesgos medioambientales y sociales altos calificados de forma satisfactoria, poniéndonos por encima de nuestra meta del 85% para el 2015

UN millón+

de personas recibieron acceso al transporte público mejorado con baja emisión de carbono

QUINCE

préstamos que contribuyen a una mejor administración de áreas terrestres y marinas protegidas



SESENTA

por ciento de capacidad de generación de energía apoyada por el BID a partir de recursos con bajas emisiones de carbono

TRES

esquemas nacionales para la reducción del cambio climático que reciben apoyo

Nuestro progreso en la región

MÁS

países con capacidad de planeamiento para la adaptación y mitigación al cambio climático

MAYOR

proporción de áreas terrestres y marinas protegidas

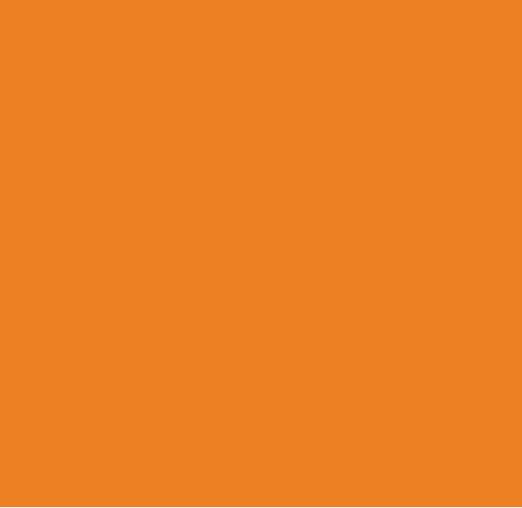
MENOS

emisiones de CO² por US\$ del PIB

MENOS

daños económicos anuales reportados por desastres naturales





Nuestro Esquema





para la Sostenibilidad

El crecimiento económico a largo plazo y la reducción de la pobreza y la desigualdad en América Latina y el Caribe dependen de un desarrollo que incluya a toda la sociedad al mismo tiempo que sea sostenible para el ambiente. El Esquema para la Sostenibilidad del BID es producto de su convenio constitutivo y mandatos de financiamiento. Para cumplir con esos mandatos, pusimos en práctica estrategias en el sector y alineamos las prioridades de préstamos para guiar nuestro apoyo y nuestra cartera de préstamos. Asimismo, trabajamos en forma continua para fortalecer e informar sobre la efectividad del sistema de salvaguardias del BID. Las salvaguardias son las medidas que el BID implementa para brindar protección contra los daños ambientales y sociales, y para conservar las prácticas y normas internacionales, con lo cual se mejora el valor de los proyectos.

Asimismo, el Banco rastrea los resultados medibles, la adhesión a los objetivos de préstamos prioritarios y la eficacia de sus salvaguardias en la implementación de los proyectos más complejos. También enfatizamos el conocimiento y el fortalecimiento de las capacidades, componentes esenciales para garantizar que saquemos provecho de nuestros esfuerzos en la región. En conjunto, estos elementos proporcionan el contexto para nuestro trabajo en materia de sostenibilidad, lo que nos permite maximizar los resultados positivos ambientales y sociales al mismo tiempo que minimizamos los riesgos y los impactos negativos.

Sostenibilidad en el BID:
Maximizando los resultados ambientales y sociales positivos, al mismo tiempo minimizando los riesgos y los impactos negativos sobre el capital natural y humano.



MANDATO

El mandato del Banco es fomentar el desarrollo económico y social de los países miembros prestatarios del BID en América Latina y el Caribe. En el 2010, la Asamblea de Gobernadores del BID acordó los términos y condiciones para el aumento del capital ordinario del Banco. Este Noveno Aumento General de Recursos  (GCI-9, por sus siglas en inglés) expuso dos objetivos dominantes: reducir la pobreza y la desigualdad, y alcanzar un crecimiento sostenible. Junto a estos objetivos, existen dos metas estratégicas: abordar las necesidades especiales de los países menos desarrollados y más pequeños, y fomentar el desarrollo a través del sector privado.

PRIORIDADES DEL SECTOR

Los objetivos dominantes de reducir la pobreza y la desigualdad y alcanzar un crecimiento sostenible se dividen en cinco prioridades sectoriales para el Banco:

- Política social para la igualdad y la productividad.
- Infraestructura para la competitividad y el bienestar social.
- Instituciones para el crecimiento y el bienestar social.
- Integración internacional de la competitividad regional y global.
- Proteger el medio ambiente, responder al cambio climático, promover la energía renovable y garantizar la seguridad alimentaria.

Estas cinco prioridades son lo suficientemente amplias como para reflejar las necesidades de los miembros prestatarios del Banco, pero lo suficientemente estrechas como para garantizar un compromiso eficaz basado en las ventajas comparativas y el desarrollo de la extensa experiencia del sector. Para complementar estas prioridades, guiar nuestro trabajo y ayudar a alcanzar nuestro mandato, objetivos y metas, el Banco ha desarrollado cinco estrategias correspondientes para el sector.

Un factor fundamental para nuestro esquema de sostenibilidad es la *Estrategia de infraestructura del BID: Infraestructura Sostenible para la Competitividad y el Crecimiento Inclusivo*, aprobada en el 2013.  La estrategia de este nuevo sector sirve como guía para el apoyo futuro del Banco a aquellos países que adopten una visión a favor de una infraestructura sostenible. Según lo antes mencionado, la infraestructura se planea, construye y mantiene para apoyar el suministro de servicios de calidad adecuada que promueven el crecimiento global y sostenible. Esta nueva visión de la infraestructura se basa en los pilares fundamentales de sostenibilidad ambiental, social y fiscal. Otro aspecto esencial para el Esquema de Sostenibilidad del Banco es la *Estrategia Integrada del BID de Mitigación y Adaptación al Cambio Climático y Energía Sostenible y Renovable*, aprobada en el 2010. 

La Estrategia de Infraestructura del BID: Infraestructura Sostenible para la Competitividad y el Crecimiento Inclusivo es crítica para nuestro Esquema para la Sostenibilidad.

Además, el Banco está desarrollando una serie de Documentos de Marco Sectorial  (SFD) como parte de un proceso para evaluar las políticas sectoriales obsoletas. Esos documentos proporcionan orientación e indicaciones adicionales en el contexto de los subsectores específicos de la intervención del BID. La relación entre los desafíos de múltiples sectores y los asuntos emergentes y prioritarios en cada subsector se desarrolla en esos documentos. En el 2013, aprobamos los SFD en siete sectores, incluidos la administración de los recursos naturales y de agricultura, el desarrollo urbano y vivienda, y el trabajo. En el 2014, el Banco desarrollará nuevos SFD para agua y servicios sanitarios, turismo y energía, entre otros, y en el 2015, en los sectores de seguridad alimentaria, género y diversidad, cambio climático y medio ambiente, y biodiversidad.

Tomadas en su conjunto, las estrategias dominantes del sector y los SFD para los subsectores nos ayudan a maximizar las oportunidades de sostenibilidad ambiental y social en nuestras inversiones. En la práctica, eso significa enfocarnos en más proyectos que aumenten la resistencia de los sistemas de agua, los ecosistemas de la costa y del mar, las selvas y la agricultura, y que tengan un potencial más grande para reducir los gases de efecto invernadero (GEI), como el fomento de una infraestructura inteligente y sostenible.

Además, involucra garantizar que los proyectos beneficien a las mujeres y a los hombres por igual, así como a grupos que puedan haber sido históricamente marginados. Esto exige tanto inversiones financieras como técnicas en nuevas soluciones eficientes de energía renovable, la expansión de una infraestructura de sistemas de circulación y transporte público que sea sostenible para el ambiente, una nueva infraestructura de aguas residuales, proyectos de resistencia para los asentamientos urbanos y rurales que se encuentran en las zonas costeras vulnerables, una producción de agricultura e industria más eficiente y limpia, y políticas y estructuras de gobierno progresistas que ayuden a garantizar la sostenibilidad ambiental y social a largo plazo.

Una visión de sostenibilidad para el sector privado

La sostenibilidad ambiental y social dentro del sector privado del BID es una corriente central, impulsada por las oportunidades y progresista. A medida que la región gana en productividad, generación de empleos y crecimiento económico, la demanda de la financiación del sector privado aumenta. El Banco apoya proyectos del sector privado a través de su Departamento de financiamiento estructurado y corporativo, que está a cargo de los proyectos de gran escala, y su sector Oportunidades para la mayoría, que invierte en modelos de negocio que pueden colocarse en una escala de valores y beneficiar a la base de la pirámide.¹ Juntos, llenan un vacío de importancia fundamental y se dirigen a proyectos en el nexo del crecimiento rentable y los beneficios del desarrollo. Para alcanzar la sostenibilidad, el sector privado tomó una decisión estratégica de enfocarse en las oportunidades económicamente viables que promueven la inclusión social de forma proactiva y/o reducen o adaptan los efectos del cambio climático.

Este enfoque en la sostenibilidad ambiental tiene sus raíces en la Estrategia de Desarrollo del Sector Privado.

■ El enfoque se aprobó en el 2011, y su objetivo principal es aumentar el impacto del desarrollo de las actividades del sector privado. Eso incluye establecer prioridades para las zonas de intervención, lo cual incluye una infraestructura sostenible, energía renovable y desarrollo y adopción de tecnologías de energía eficiente o producción más limpia en agricultura e industria.

¹El grupo del BID también apoya los proyectos del sector privado a través de la Corporación Interamericana de Inversiones ■ y el Fondo Multilateral de Inversiones, ■ que complementan los productos y servicios del Banco enfocando sus operaciones en el apoyo del desarrollo de las microempresas, pequeñas y medianas empresas. La CII y el Fomin no se incluyen en este informe.

Dentro de este contexto, forjamos una misión clara: crear oportunidades para las generaciones actuales y futuras en América Latina y el Caribe a través de inversiones sostenibles del sector privado. Esa visión es la que nos guía. Cada una de nuestras zonas de intervención del sector privado tiene metas claras. Para ser más específicos, en nuestro Departamento de financiamiento estructurado y corporativo, esperamos que nuestras inversiones y productos de desarrollo de capacidad permitan que, para el 2015, nuestros clientes puedan mejorar el nivel de vida de 15 millones de personas, realizar inversiones que respeten el clima y el medio ambiente por US\$12 mil millones y satisfacer las necesidades de financiamiento de 700.000 empresas pequeñas y medianas.

Alcanzaremos esto a través de una mayor selectividad estratégica, intervenciones sistemáticas que garanticen impactos mayores que aquellos alcanzados por la suma de los proyectos individuales, y una eficacia de desarrollo mejorada. Este enfoque, combinado con un despliegue de instrumentos de préstamo, patrimonio y garantía, asistencia técnica y generación de conocimiento, fomentará la viabilidad y eficacia de las tecnologías, estrategias y productos nuevos y garantizará que los proyectos del sector privado apoyados por el BID combinen los valores de sostenibilidad ambiental y social.

SALVAGUARDIAS, POLÍTICAS Y PROCESOS

La búsqueda de soluciones ambientalmente sostenibles para el desarrollo de la infraestructura y el financiamiento de las iniciativas de adaptación y mitigación frente al cambio climático es sólo una parte de la ecuación de sostenibilidad. Los impactos sobre la biodiversidad, el reasentamiento involuntario, las preocupaciones por la salud y la seguridad, la igualdad de género y una gama de otras variables (muchas de las cuales pueden no aparecer en una hoja de cálculo pero pueden alterar de forma radical a largo plazo la relación costo-beneficio de los esfuerzos para lograr el desarrollo) están intrínsecamente relacionadas con la viabilidad ambiental y social a largo plazo de la sostenibilidad, y proporcionan información

sobre la eficacia global de cualquier proyecto. El Banco evalúa y controla los proyectos en toda su cartera para identificar y mitigar los potenciales riesgos ambientales y/o sociales asociados, así como los impactos, y para garantizar el máximo valor económico.

El conjunto de políticas de salvaguardia y directrices apoyan la sostenibilidad mediante un enfoque con dos vertientes:

- **Preocupaciones ambientales y sociales dominantes.** Alentar a los miembros prestatarios y a los promotores a incluir aspectos ambientales y sociales como consideraciones centrales en todas las actividades del proyecto.

- **Minimizar los impactos negativos mediante la implementación de salvaguardias.** Identificar, controlar y mitigar asuntos que surjan a lo largo del ciclo de vida del proyecto.

CONOCIMIENTO Y FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD

En sus operaciones, el Banco integra conocimientos de vanguardia con las mejores prácticas en materia de sostenibilidad. Además de la capacitación interna, el Banco desarrolla actividades de capacitación y aprendizaje para socios y clientes estratégicos en América Latina y el Caribe. Además, fomentamos las alianzas de conocimiento y los intercambios dentro del Banco y con socios de desarrollo en toda la región.

El BID está comprometido a fortalecer los sistemas nacionales de sus clientes para las salvaguardias, con la intención de utilizar esos sistemas al diseñar, formalizar y evaluar las operaciones financiadas por el Banco. Esto está en línea con el esquema de operaciones del Banco y, a su vez, es un esfuerzo de colaboración entre las Instituciones Financieras Multilaterales (MFI, por sus siglas en inglés) para ayudar a los países de la región a fortalecer sus procesos y sistemas de gestión ambiental y social.

MIDIENDO LOS RESULTADOS

El esquema de resultados corporativos del BID, establecido como parte del GCI-9, realiza un seguimiento del rendimiento desde el 2012 hasta el 2015 en una amplia gama de indicadores, incluidos la sostenibilidad y el rendimiento de las salvaguardias, los volúmenes de préstamos y la eficiencia.

Más en concreto, el Banco tiene los siguientes niveles de indicadores:

Metas regionales y contribuciones de los resultados del Banco a las metas

El BID realiza un seguimiento de la forma en que sus proyectos contribuyen a los resultados del desarrollo regional (el impacto de nuestro trabajo) y controla el progreso de la región al abordar los desafíos del desarrollo a largo plazo (la imagen global) mediante una serie de indicadores que corresponden a las prioridades de cada uno de sus sectores. Entre esos indicadores se incluyen los que se relacionan con la parte de capacidad de generar energía financiada por el BID proveniente de fuentes con bajas emisiones de carbono (93 por ciento), 10 proyectos piloto para afrontar el cambio climático y 30 proyectos con componentes que contribuyen a mejorar la administración de las zonas terrestres y marítimas protegidas. Los indicadores también se desglosan por sexo, origen étnico y/o raza. **Vea nuestra tarjeta de puntuación. Página 16.**

¿Quién es responsable de la sostenibilidad?

En resumen, alcanzar los objetivos y las metas de sostenibilidad establecidos en el GCI-9 exige un compromiso y una responsabilidad compartidos en todo el Banco. La responsabilidad de alcanzar la misión de sostenibilidad del Banco reside en el presidente, con el apoyo del vicepresidente ejecutivo, cuatro vicepresidentes y gerentes y especialistas en diferentes áreas de programación, operaciones y áreas técnicas de la institución. El Mecanismo Independiente de Consulta e Investigación (MICI) y el órgano de supervisión, la Oficina de Evaluación y Supervisión (OVE) (ambas reportan al Directorio), juegan un rol importante para garantizar que se dé la importancia necesaria a la sostenibilidad. Encontrará en línea más información sobre la estructura del Banco, sus roles y responsabilidades. 

Objetivos del programa de préstamos

El Banco prioriza los préstamos que apoyan a los países pequeños y vulnerables, la reducción de la pobreza y la promoción de la equidad, la cooperación e integración regionales y las iniciativas sobre el cambio climático, energía sostenible y sostenibilidad ambiental. El último se enfoca en proyectos que abordan la adaptación al cambio climático en sectores prioritarios, como el agua, la agricultura y la energía, que promueven el desarrollo y el uso de fuentes de energía sostenibles (incluidas las fuentes renovables), las tecnologías y las prácticas energéticamente eficientes y el financiamiento del carbono, y que apoyan la gestión de riesgos frente a los desastres naturales. Para medir este compromiso, el Banco estableció en el GCI-9 un objetivo de préstamos para el 2015 del 25 por ciento de su cartera hacia la sostenibilidad ambiental y los proyectos relacionados con el cambio climático. **Vea nuestra tarjeta de puntuación. Página 14.**

Eficacia y eficiencia operativa

Este conjunto de indicadores incluye la implementación satisfactoria de medidas de gestión y mitigación ambiental y social por parte de nuestros prestatarios en proyectos financiados por el Banco, particularmente aquellos con riesgos ambientales y sociales altos. El BID estableció una meta del 85 por ciento para los proyectos de riesgo alto que califican de forma satisfactoria en el rendimiento de las salvaguardias para el 2015. **Vea nuestra tarjeta de puntuación. Página 42.**

Invirtiendo en sostenibilidad

168

préstamos aprobados
(US\$14.000 millones)



40

préstamos aprobados calificados para
fomentar iniciativas para el cambio
climático, la energía sostenible
(incluida la hidráulica) y la
sostenibilidad medioambiental

US\$2,18
BILLONES

20% del total de los
préstamos bancarios



ESTOS PRÉSTAMOS...

- ▼ **Reducen** la vulnerabilidad o aumentan la resistencia de los sistemas humanos o naturales frente al cambio climático y al aumento de la variabilidad del clima
- + **Contribuyen** a estabilizar la emisión de GEI y protegen y mejoran los sumideros de esos gases
- + **Contribuyen** a un mayor acceso a la energía renovable al apoyar las fuentes de energías renovables a largo plazo y al disminuir los riesgos de precios. Además, aseguran la calidad y la eficiencia económica para los servicios de energía renovable energy services.
- + **Se centran** en la conservación y en el uso sostenible de la biodiversidad
- ▼ **Reducen** la contaminación



PLANTAS DE
TRATAMIENTO DE
AGUAS RESIDUALES



EFICIENCIA
ENERGÉTICA



PRÉSTAMOS PARA
POLÍTICAS DE
CAMBIO CLIMÁTICO



PARQUES
EÓLICOS



PROYECTOS
DE ENERGÍA



RECUPERACIÓN
URBANA



HEMOS ESTABLECIDO, DENTRO DEL VOLUMEN TOTAL DE PRÉSTAMOS, UNA META DEL 25% PARA PROYECTOS RELACIONADOS CON LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y EL CAMBIO CLIMÁTICO. NUESTRAS INVERSIONES DEL 2012, COMBINADAS CON NUESTRO PROGRESO A LO LARGO DEL 2013, NOS PONEN EN CAMINO PARA CUMPLIR CON NUESTRO OBJETIVO EN EL 2015.

US\$218 millones

Inversiones adicionales a través de donaciones pequeñas, préstamos y financiamiento especial para la **adaptación y mitigación frente al cambio climático.**



+64%
sobre
el 2012

US\$44.5 millones

Énfasis en la mitigación en **eficiencia energética**

US\$54.3 millones

Énfasis en la mitigación en **energía renovable**

US\$74.3 millones

Énfasis en la mitigación en **agricultura, silvicultura y uso de tierras**

INVERSIONES PARA LA IGUALDAD DE GÉNERO, PUEBLOS INDÍGENAS Y AFRODESCENDIENTES, APROBADAS EN EL 2013

31

donaciones
(US\$19.5 millones) para la igualdad de género o el empoderamiento de la mujer.

51

donaciones
(US\$49.4 millones) que promueven el desarrollo de los pueblos indígenas y afrodescendientes.

Por ciento de préstamos con garantía soberana, incluidos los resultados medibles relacionados con los asuntos de género.

37%

Midiendo nuestra contribución para la sostenibilidad

PRODUCTOS DE LOS RESULTADOS DEL PROYECTO				RESULTADOS DEL DESARROLLO REGIONAL	
Resultados del proyecto (resultados esperados)	Producto del resultado esperado (2012 a 2015)	Progreso 2012 a 2013	Progreso 2013	Indicadores de la contribución del Banco al Grupo del gobierno regional (RGG, por sus siglas en inglés)	Progreso (año)
Porcentaje de la capacidad de generar energía a partir de fuentes con bajas emisiones de carbono sobre la capacidad total de generación financiada por el BID 	93%	68%	60%	 Emisiones de dióxido de carbono por US\$1 del PIB (PPA) (punto de partida 0,29 kilogramos en el 2006)	0,28 (2010)
Número de personas que acceden al transporte público mejorado con bajas emisiones de carbono 	8.5 millones	2,638,917	1,039,900		
Proyectos piloto de cambio climático en agricultura, energía, salud, agua y servicios sanitarios, transporte y vivienda	10	8	3		
Esquemas nacionales para la reducción del cambio climático que reciben apoyo 	5	5	3	Países con capacidad de planeamiento para la adaptación y mitigación frente al cambio climático (punto de partida: 3, 2009)	15 (2013)
Cantidad de proyectos con componentes que contribuyen a la mejora de la administración de las zonas marítimas y terrestres protegidas 	30	20	15	Daños económicos anuales reportados causados por desastres naturales (punto de partida: US\$77.000 millones en el 2007) 	US\$3.6 millones (2012)
Agricultores que recibieron acceso a los servicios de agricultura y a las inversiones 	5 millones	3,467,791	1,085,858	Proporción de zonas terrestres y marítimas protegidas del total del territorio de la zona (punto de partida: 19,3%, 2009)	20.3% (2012)
				Tasa de crecimiento anual del PIB relacionado con la agricultura (punto de partida: 3,66%, 2005 al 2007)	1,41% (2009 al 2011)

Fuente: Panorama de la Efectividad en el Desarrollo (2013)

SIGUIENDO NUESTRO PROGRESO EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD

El BID realiza un seguimiento de las metas regionales para controlar el progreso del desarrollo a largo plazo en la región y proporcionar información sobre cuáles deberían ser nuestras contribuciones y prioridades. El seguimiento de estas metas ayuda a identificar las brechas o las zonas en donde es necesario revisar las prioridades institucionales. Dado que el alcance de las metas regionales no puede deberse solamente a las intervenciones del Banco, hemos definido una serie de indicadores de resultados a nivel del proyecto y del país.

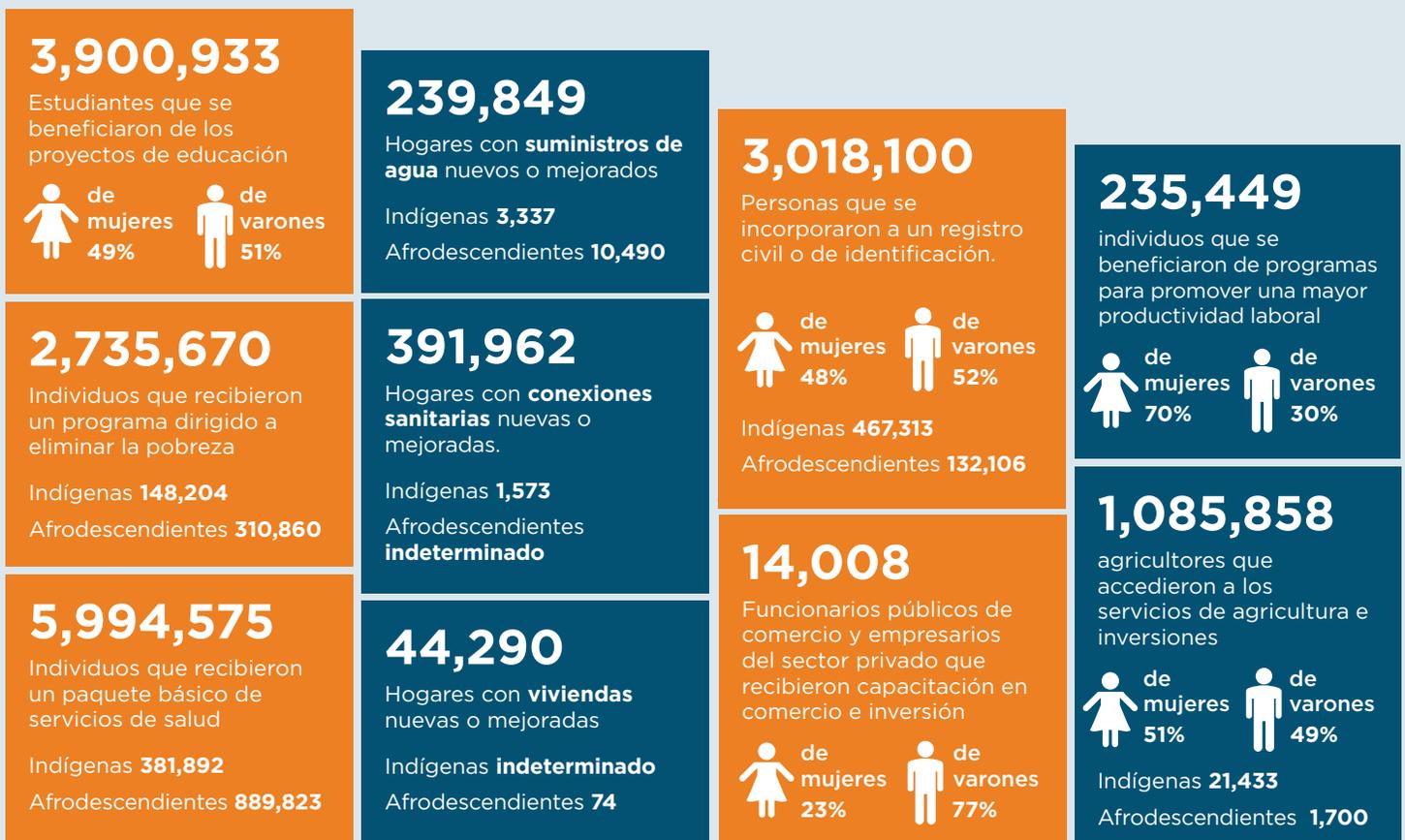
Dado que los resultados son los productos y servicios directos derivados de las actividades de un proyecto, constituyen una mejor medida de la contribución directa del Banco y promoverán la transparencia y la responsabilidad sobre el manejo de los recursos del Banco. Más en concreto, estamos haciendo un seguimiento de nuestros resultados en cada una de las prioridades de los cinco sectores del GCI-9. Para *proteger el medio ambiente, responder al cambio climático y garantizar la seguridad alimentaria*, existen seis indicadores específicos.

Nuestro informe muestra que el BID está encaminado en cuanto a alcanzar (y en algunas instancias, exceder) las metas del 2015 establecidas como parte del aumento general del capital.

COMPARTIENDO LOS BENEFICIOS DEL DESARROLLO

Una clave para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de nuestras inversiones es asegurarnos que las contribuciones de nuestros proyectos beneficien a los hombres y a las

mujeres por igual, como también a los grupos que puedan haber sido históricamente marginados. Con ese fin, el BID tiene en cuenta por separado el género, la raza y el origen étnico de su progreso hacia algunos de los objetivos de desarrollo más importantes en varias de las zonas en las que trabaja. Como resultado de los proyectos del BID aprobados en el 2013:



Fuente: Panorama de la Efectividad en el Desarrollo (2013) 



Invirtiendo





En el 2013, el BID proporcionó apoyo a la región a través de una combinación balanceada de préstamos para inversiones, préstamos basados en políticas, donaciones y productos de conocimiento que se destinaron o que incorporaron resultados de sostenibilidad ambiental y social.

en sostenibilidad



También estamos encontrando formas cada vez más innovadoras de integrar mejor los valores de sostenibilidad a los sectores económicos tradicionales, hacia una cartera de proyectos con una mayor contribución a la consecución de los objetivos de desarrollo ambiental y social, lo que incluye alcanzar los compromisos conjuntos de los Bancos multilaterales de desarrollo asumidos durante la conferencia Rio+20. A medida que avanzamos en esos objetivos, las conexiones entre nuestros programas de inversión y nuestras prioridades se vuelven más evidentes y más complejas.

El suministro de una infraestructura eficiente y resistente, en especial en las ciudades, es esencial para garantizar el crecimiento global verde y mejorar la calidad de vida en la región. El transporte para una población en aumento y la energía sostenible para todas las personas son componentes fundamentales para lograrlo. También estamos luchando para integrar valores de biodiversidad y ecosistémicos en nuestro trabajo, al mismo tiempo que seguimos innovando. Además, la cartera del Banco incluye el apoyo para garantizar la seguridad alimentaria y el

agua para todas las personas (elementos de importancia fundamental para la sostenibilidad futura en la región). Los logros del Banco durante el año respecto al apoyo a la región pueden resumirse en tres áreas amplias pero interconectadas:

En cada una de las áreas de trabajo se encuentran nuestros esfuerzos por mitigar y adaptar los efectos de un clima que cambia con rapidez, y nuestros esfuerzos para la protección contra los riesgos ocasionados por los desastres naturales. Todas son acciones prioritarias de importancia fundamental en el programa de trabajo del Banco. De la misma manera, las implicaciones sociales asociadas de la sostenibilidad y las oportunidades de nuestro programa de trabajo figuran en todas las áreas.

El éxito de la sostenibilidad de nuestros clientes en la implementación de los métodos comprobados, así como las soluciones creativas nuevas y actuales, demuestran los avances del Banco hacia su agenda de sostenibilidad en el 2013 mediante sus inversiones y productos de conocimiento, tanto en el sector público como en el privado.

Cumpliendo con el desafío de una infraestructura sostenible



Fortaleciendo nuestro apoyo para la gestión de los recursos naturales



**INVIRTIENDO
EN
SOSTENIBILIDAD**

Innovando para lograr recursos eficientes y una producción más limpia

La provisión de infraestructura eficiente y resistente, particularmente en ciudades, es esencial para asegurar el crecimiento verde e incluyente, así como para mejorar la calidad de vida en la región.

CUMPLIENDO CON EL DESAFÍO DE UNA INFRAESTRUCTURA SOSTENIBLE

La tasa de urbanización en América Latina y el Caribe se expandió con rapidez en las últimas dos décadas (de 64 por ciento en 1980 a 79 por ciento en el 2010) y creó desafíos de enormes proporciones para los municipios. Al mismo tiempo, más del 73 por ciento de las personas de la región viven hoy en día en zonas costeras de baja altitud, lo cual las vuelve vulnerables a los efectos que se esperan del cambio climático, como el aumento del nivel del mar y los sucesos hidroclimáticos extremos.

Bajo las suposiciones de un crecimiento moderado del PIB, la demanda de electricidad en América Latina y el Caribe será más del doble para el 2030 . Para satisfacer esa demanda en aumento será necesario, entre otros esfuerzos, aumentar la inversión en infraestructura renovable no hidráulica y en políticas de apoyo para desarrollar tecnologías de energía renovable y promover la eficiencia energética.

Los aumentos relacionados con la urbanización en el uso de vehículos crearon nuevos desafíos ambientales, incluidos la contaminación del aire y el cambio climático, y representaron una de las amenazas más grandes para la salud en las ciudades. La Agencia Internacional de la Energía informó que, en el 2010, el sector del transporte en todo el mundo era responsable de cerca del 22 por ciento de todas las emisiones de dióxido de carbono. A medida que los países y las ciudades en la región toman medidas para reducir esas emisiones, el desafío es replicar y ampliar los medios de transporte exitosos que utilizan poco o nada de carbono, incluidas las opciones que facilitan la circulación del transporte público, las bicicletas y los peatones.

La infraestructura sostenible consiste en proporcionar servicios de calidad que promuevan el crecimiento global y sostenible.

Además, la región enfrenta una degradación ambiental importante relacionada con la falta de tratamiento del agua y los residuos. Menos del 15 por ciento de las aguas

residuales se tratan antes de que se las deseche, menos de la mitad del total de los residuos se eliminan en vertederos de residuos sanitarios y solamente se recicla un 2,2 por ciento de los residuos sólidos generados. Se estima que hacen falta US\$50.000 millones sólo para alcanzar la cobertura universal del agua y los servicios sanitarios en la región.

Una infraestructura sostenible y eficiente (edificios, calles y servicios necesarios para que la sociedad moderna funcione sin complicaciones, especialmente en las ciudades) es esencial para abordar esos desafíos y mejorar la calidad de vida en la región.

En el 2013, el Banco presentó una estrategia nueva, *Infraestructura Sostenible para la Competitividad y el Crecimiento Inclusivo*, para abordar la inversión insuficiente en la infraestructura de la región. A pesar de que las estimaciones varían, la región parece necesitar un aumento de su inversión en infraestructura de al menos un 2 por ciento de su PIB durante un período extenso, de US\$150.000 millones a US\$250.000 millones por año . Esto claramente es un desafío para los países y para nosotros en el BID.

La nueva estrategia se basa en nuestra extensa experiencia en infraestructura y en nuestra cartera de préstamos -nuestro “negocio principal”, tanto en el sector público como en el privado. Esto desarrolló cada vez más su enfoque para garantizar una infraestructura sostenible, lo cual equilibra las inquietudes ambientales, sociales y fiscales.

Préstamos de inversión del BID para la infraestructura sostenible en el 2013:

seis

proyectos hídricos y de aguas residuales (US\$775 millones)



tres

proyectos de transporte público (US\$418 millones)



tres

proyectos de energía renovable (incluidos los proyectos hídricos) (US\$374 millones)



Esa estrategia se complementa con la *Estrategia Integrada del BID de Mitigación y Adaptación al Cambio Climático y Energía Sostenible y Renovable* y con una serie de nuevos documentos de marco sectorial (SFD), que proporcionan orientación y dirección adicional para los subsectores específicos de la intervención del BID. En especial, el SFD de Desarrollo Urbano y de Vivienda, aprobado en el 2013, reconoce la necesidad de garantizar una planeación apropiada para reducir la vulnerabilidad frente a los desastres naturales, en especial en nuestras ciudades, mediante intervenciones urbanas selectivas y sostenibles. Esto significa garantizar el máximo impacto positivo en el mayor número de hogares pobres y la reducción al mínimo de los impactos sobre el medio ambiente natural y el construido.

Como complemento para la estrategia de infraestructura del Banco, nos estamos enfocando en la construcción de ciudades más sostenibles y en el fomento del transporte sostenible para el ambiente a través de dos programas insignia del Banco, la *Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles* y el *Plan de Acción Regional de Transporte Sostenible*. Además, estamos aumentando nuestras inversiones en energía renovable, especialmente a través de nuestros proyectos del sector privado. Estas iniciativas se suman a la experiencia del Banco en el desarrollo de infraestructura (energía, transporte, desarrollo urbano, agua y servicios sanitarios) y aparecen de forma prominente en nuestro apoyo en el 2013.

Una vista de 360°: promoviendo la sostenibilidad en el sector privado

En el 2013, el BID lanzó los primeros Premios a la infraestructura de 360° en la región en asociación con el Programa Zofnass para la Infraestructura Sostenible, de Harvard. Los premios reconocen las prácticas de sostenibilidad sobresalientes en el sector privado y en inversiones en infraestructura por parte de asociaciones de los sectores público y privado en energía, transporte, producción de agua, aguas residuales y residuos sólidos, y telecomunicaciones, con un énfasis en el clima y en el medio ambiente. Los premios también distinguirán las prácticas destacadas en lo que respecta al impacto social, al gobierno y a la innovación. En el primer año, se seleccionaron 12 proyectos de una lista más larga, incluidos dos proyectos financiados por el BID: el Proyecto de energía solar fotovoltaica Pozo Almonte y Calama en Chile (más información) y el Aeropuerto Internacional Mariscal en Quito, Ecuador.

NUEVO EN EL 2013 Aprovechando la energía del sol en el desierto chileno. El BID y el Fondo Climático Canadiense para el Sector Privado de las Américas están proporcionando financiamiento para la construcción de las primeras plantas de energía solar a gran escala en el desierto de Atacama, un paso significativo para ayudar a que Chile utilice la energía solar para diversificar su matriz de energía y mejorar la situación ambiental de la próspera industria minera del país. El proyecto incluye dos plantas de energía fotovoltaica con una capacidad de producción máxima de 26,5 megavatios. Vea el video o lea la historia completa.

EN CURSO EN EL 2013 Belice moderniza la gestión de sus residuos sólidos. El procesamiento de un vertedero en Belice colocó al país al frente de la gestión de residuos sólidos en la región. Por años la ciudad de Belice desechó los residuos sólidos en una zona inestable de manglares bajos. En el 2013, el gobierno finalizó la primera fase de un vertedero de residuos sanitarios en una ubicación más segura y apropiada. La basura se junta y separa en una nueva instalación antes de que se la transfiera al vertedero o a las plantas de reciclaje. Para obtener más información, vea el Panorama de la Efectividad en el Desarrollo del 2013 del BID.

Integrando los Servicios de Biodiversidad y Ecosistémicos en la Infraestructura

Como parte del programa de desarrollo de capacidad del nuevo Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos (BSE) del Banco, y en colaboración con el Fondo de Estrategias de Conservación, llevamos a cabo una serie de talleres de desarrollo de capacidad en el 2013 para capacitar a más de 90 especialistas en transporte, agua y servicios sanitarios, tanto del Banco como de agencias gubernamentales, sobre la economía de los servicios de biodiversidad y ecosistémicos. Además, a través del BSE, estamos trabajando con el Consejo de conservación para América Latina en un taller de infraestructura inteligente para acercar a los gobiernos, las empresas privadas y las organizaciones no gubernamentales (ONG) para tener una conversación constructiva e importante sobre el poder hidroeléctrico y la restauración del agua.

Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles:

5

número de ciudades agregadas a la Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles en el 2013



26

número de ciudades que participan



28 millones

número de beneficiarios de la Iniciativa



4

Número de seminarios de desarrollo de capacidad regional realizados en el 2013



FINANCIANDO LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL PARA LAS CIUDADES CON MAYOR CAPACIDAD DE RECUPERACIÓN

En el 2013, el BID agregó cinco ciudades a la Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles (ICES), lo cual elevó el número de ciudades participantes a 26. El BID lanzó esta iniciativa en el 2011 para colaborar con las ciudades intermedias en crecimiento y con los socios para tomar decisiones de planeamiento bien fundadas y realizar acciones inmediatas relacionadas con los desafíos de la urbanización rápida, incluidos la sostenibilidad ambiental y el cambio climático. Esto significa ayudar a las ciudades a minimizar su impacto ambiental global a través de la evaluación de los indicadores de la calidad del agua, el tratamiento de las aguas residuales, la gestión de los residuos sólidos, calidad del aire y las emisiones de gases de efecto invernadero.

Esta iniciativa se suma a la experiencia del Banco para desarrollar programas de desarrollo urbano integral, así como una larga historia de apoyo a proyectos de infraestructura hidráulica y de servicios sanitarios. También es consistente con el trabajo del Banco para desarrollar soluciones de energía sostenible y garantizar la resistencia del desarrollo frente a los impactos de los desastres naturales.

Bajo la iniciativa, el BID trabaja de cerca con cada ciudad. El programa comienza con un proceso de participación para evaluar las ciudades e identificar las zonas prioritarias para el desarrollo de planes de acción. En el 2013, las ciudades que comenzaron este proceso fueron Cuenca, Jalapa, Quetzaltenango, Cabo Haitiano y Asunción, así como cinco ciudades adicionales a través de asociaciones estratégicas. Basada en los objetivos de cada plan, la segunda fase se concentra en la implementación de

acciones e intervenciones urbanas específicas, junto con el establecimiento de programas que alientan a los residentes a participar en el control de los impactos ambientales.

Estos planes de acción se basan en la premisa de que las estrategias de desarrollo urbano deben estar bien planeadas, integradas, y deben ser intersectoriales y garantizar mejoras en la calidad de vida de los ciudadanos. Al hacerlo, ayudamos a crear un futuro más sostenible, resistente y global para las ciudades emergentes en América Latina y el Caribe.

En Puerto España, Trinidad (uno de los proyectos piloto de la ICES) y en Mar del Plata, Argentina, que se unió a la iniciativa en el 2012, las acciones prioritarias identificadas en los planes de acción llevaron a la preparación de proyectos de infraestructura financiados por el BID para abordar las necesidades de sostenibilidad a largo plazo. En Puerto España, el plan de acción describió los impactos de los episodios de lluvias fuertes en la infraestructura urbana de drenaje, lo cual llevó al planeamiento para trabajos nuevos de agua de tormenta que integran nuevos espacios verdes, los cuales reducirán significativamente las inundaciones de la ciudad. Además, en Mar del Plata, las mejoras de los servicios sanitarios urbanos y los programas municipales de aguas residuales y residuos sólidos se identificaron como prioridades para el planeamiento de la ciudad. **(Lea más: Modelo urbano de sostenibilidad, Mar del Plata, Argentina. Página 24).**

En un esfuerzo por fortalecer su impacto y expansión a lo largo de la región, la ICES desarrolló asociaciones fuertes con la Financiera de Desarrollo Territorial en Colombia y Caixa Econômica Federal en Brasil. Esas instituciones proporcionan financiamiento a municipios y estados, y adoptaron la metodología de la iniciativa de diseñar planes de desarrollo sostenible (planes de acción) para las ciudades en esos dos países. Ambos bancos incorporaron el programa como una herramienta de política pública que los ayuda a identificar, priorizar y estructurar las inversiones del sector público.

FINALIZADO EN EL 2013 Protegiendo la herencia

cultural de Valparaíso. largo de la década pasada, la inversión de US\$25 millones que el Banco hizo en la ciudad de Valparaíso (patrimonio de la humanidad de la UNESCO) dio como resultado la restauración y preservación de la herencia cultural de la ciudad. El proyecto expuso una estrategia integral para reclamar las zonas con valor histórico y potencial económico a través de inversiones en calles, espacios públicos y bienes raíces de origen tanto público como privado.

Modelo urbano de sostenibilidad: Mar del Plata, Argentina

Hogar para 615.000 personas, Mar del Plata, Argentina, es la representante ideal de una ciudad emergente en América Latina y el Caribe. En el 2013, la Iniciativa de Ciudades Emergentes y Sostenibles del BID abordó tres desafíos fundamentales en la ciudad relacionados con la sostenibilidad ambiental: la falta de tratamiento de las aguas residuales, la necesidad de mejoras en la separación de residuos sólidos y la alta dependencia al transporte con alto contenido de carbono.

Para reducir la dependencia de los automóviles por parte de los usuarios y las emisiones de carbono asociadas con ese uso, la ciudad contrató a Gehl Architects, con sede en Dinamarca, para mejorar la transitabilidad en tres centros comerciales y cívicos de la ciudad. El proyecto piloto en el barrio de Güemes creó un colorido sitio de reunión que facilita la circulación de los peatones y mejora el flujo del transporte público. Los otros barrios que son objeto de mejoras son Microcentro y 12 de Octubre.

La ciudad había construido e inaugurado un nuevo vertedero de residuos sanitarios justo antes del lanzamiento de la ICES. Durante el proceso de análisis, sin embargo, la iniciativa identificó la necesidad de un programa de separación de fuentes, que la ciudad ya empezó a implementar. El proyecto aportará beneficios ambientales y sociales positivos, y, al mismo tiempo, maximizará el tiempo de vida del vertedero de residuos sanitarios.

Los servicios sanitarios también surgieron como un área prioritaria en la evaluación de la sostenibilidad. Junto con la construcción que se está realizando de un desagüe, un punto para verter las aguas residuales financiada por el BID, la ciudad ahora planea construir una planta de tratamiento de aguas residuales para tratar la corriente de aguas negras a un nivel ambiental más alto. Como respuesta a esa necesidad, parte del paquete de financiamiento se utilizará para permitir que este proyecto avance en el 2014.

Siga el progreso en Mar del Plata y en otras ciudades emergentes a través del blog de las Ciudades Emergentes y Sostenibles. [▶](#)



PREPARANDO EL TERRENO PARA PERSONAS MÁS SANAS Y UN PLANETA MÁS SANO

El BID proporciona recursos financieros a través de préstamos y donaciones a países y ciudades de América Latina para apoyar el desarrollo del transporte. Apoyamos proyectos que van desde tecnologías para un transporte público más eficiente hasta mejoras en la infraestructura a gran escala con fuertes salvaguardias ambientales y sociales. Las actividades complementarias incluyen el fortalecimiento de la capacidad y del conocimiento a través de seminarios y talleres internacionales, el desarrollo de estudios y la capacitación del personal y los clientes del BID en las mejores prácticas para el transporte urbano sostenible de pasajeros y mercancías.

tres

Proyectos nuevos de transporte público (US\$418 millones).



Parte de una cartera más amplia de transporte de 97 proyectos (US\$10.8 millones).

El plan de acción del Banco de un transporte regional que sea sostenible para el ambiente, lanzado en el 2010, tiene como objetivo ayudar a guiar a los países clientes para:

- Evitar o reducir las necesidades de desplazamiento.
- Cambiar a medios de transporte más eficientes y menos contaminantes.
- Mejorar las tecnologías de vehículos y combustible y la calidad ambiental.

Un plan de acción para un transporte sostenible

- Proveer un foro regional de países y ciudades sobre medios de transporte que sean sostenibles para el ambiente.
- Apoyar el desarrollo de estrategias integradas y planes de acción para un transporte sostenible en países y ciudades de América Latina y el Caribe que incluyan la armonización del transporte con el planeamiento y las medidas para la utilización de tierras.
- Proporcionar apoyo técnico y financiero para el desarrollo de sistemas y proyectos de transporte urbano sostenibles y para sistemas sostenibles de transporte logístico y de mercaderías.
- Apoyar el fortalecimiento institucional y la capacitación para las agencias públicas responsables de promover los sistemas de transporte sostenibles.
- Desarrollar metodologías e instrumentos que apoyen el diseño y el financiamiento de políticas, planes y proyectos de transporte sostenibles.
- Promover la difusión de información y capacitación sobre el uso de los instrumentos técnicos y mecanismos de financiamiento existentes para los proyectos de transporte con bajas emisiones de carbono.

Además de la aprobación de proyectos nuevos, el Banco convocó en el 2013 una Política de red de diálogo sobre el transporte regional, donde una de las áreas de enfoque para el debate fue el control de las emisiones de GEI. Los

NUEVO EN EL 2013 Reduciendo la contaminación, aumentando la calidad de vida. El primer préstamo (US\$300 millones) bajo una línea de crédito condicional con Argentina ayudará a actualizar y mejorar el sistema de ferrocarriles metropolitanos de Buenos Aires, lo cual aumentará los servicios de transporte urbano y mejorará la calidad de vida. En el primer año de la operación de electrificación, el ramal que va de Plaza Constitución a La Plata llevará aproximadamente 55 millones de pasajeros. Se espera que nueve millones de personas que utilizan autobuses y automóviles cambien al ferrocarril, lo cual reducirá la congestión de tráfico y la contaminación, incluidas las emisiones de GEI.

NUEVO EN EL 2013 Reduciendo las emisiones con el transporte público. Una inversión adicional de US\$18 millones apoyará a Uruguay en el diseño e implementación de un sistema de transporte público en Montevideo. Una vez implementado, se espera que el nuevo sistema reduzca un 30 por ciento las emisiones de gases de efecto invernadero de los vehículos de pasajeros.

NUEVO EN EL 2013 Un mejor entendimiento de la red de transporte inteligente. Una nueva donación del BID desarrollará orientación para los servicios dominantes de biodiversidad y ecosistémicos hacia la preparación de proyectos de circulación. El planeamiento de una red de transporte inteligente exige el reconocimiento y la gestión de los riesgos de largo plazo, incluido el mantenimiento de los costos para las calles, que generalmente son importantes. Esos costos se pueden reducir a través de acciones como evitar las zonas cuyo medio ambiente es sensible, proteger las fuentes de agua de importancia fundamental, proteger las pendientes con vegetación y otras medidas de control de la erosión, y aumentar la resistencia de las zonas protegidas cercanas a los proyectos de transporte.

participantes debatieron sobre las tendencias globales para el control de las emisiones de los vehículos, las normas de emisión y las políticas para combustibles con bajas emisiones de carbono, y sobre los diferentes modelos para calcular y controlar las emisiones de los vehículos. Un segundo taller durante el año debatió las herramientas económicas para integrar los servicios para la biodiversidad y ecosistémicos en las inversiones del sector del transporte.

El Banco también produjo una guía en el 2013 para ayudar a los planificadores en la región con el fin de que entiendan cómo evaluar los beneficios de la reducción de las emisiones de GEI de los proyectos, políticas y estrategias de transporte sostenible. ▀

Desarrollando el espíritu comunitario a lo largo de una carretera en Nicaragua

En el sureste de Nicaragua, más de 2.200 personas a lo largo de cinco municipios se unieron tras un plan de administración ambiental y social relacionado con un proyecto de renovación de calles, lo cual aumentó los impactos positivos del proyecto y creó un modelo de colaboración comunitaria.

Se espera que la renovación de la carretera Acoyapa-San Carlos reduzca los tiempos de viaje al menos a la mitad para coches, camiones y autobuses, creando nuevas oportunidades para el comercio, particularmente para los agricultores de las regiones de los Chontales y del río San Juan. Sin embargo, junto con los beneficios socioeconómicos, el proyecto tuvo impactos potenciales negativos en los hábitats naturales y las zonas protegidas, así como la necesidad del reasentamiento de la población. La zona de San Miguelito, a lo largo de la carretera, por ejemplo, se definió como un lugar Ramsar, lo que significa que tiene importancia internacional como una zona de humedales.

Para abordar los impactos, el BID pidió en el 2009 el desarrollo y la implementación de un plan de gestión social y ambiental integral como requisito para el financiamiento del proyecto. El plan reunió a las instituciones gubernamentales, como el Ministerio de Transporte e Infraestructura (MTI), los municipios locales, los agricultores y las familias afectadas a lo largo de la zona de influencia del proyecto. Durante los últimos tres años, el resultado positivo ha ido mucho más allá del cumplimiento, ya que se hicieron contribuciones reales al desarrollo rural y se mejoró el retorno sobre la inversión inicial.

A lo largo de la zona afectada, los interesados participaron del planeamiento y la implementación: desde talleres comunitarios y planeamiento de la utilización de tierras hasta educación sobre la seguridad vial. Cuarenta delegados municipales recibieron capacitación para ayudar a poner en marcha el plan de utilización de tierras, mientras 17 profesores universitarios locales se unieron al esfuerzo por ayudar a controlar los parámetros principales del proyecto, incluida la forma en que las carreteras afectan las zonas que las rodean.

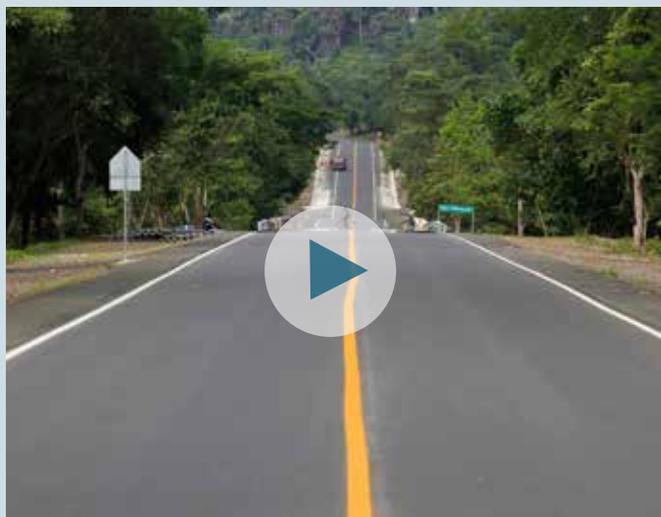
Mejoras en la agricultura

85 agricultores ayudaron a plantar aproximadamente 170 hectáreas de bosques en tierras que el gobierno del municipio donó en San Miguelito. El Instituto Nacional Forestal de Nicaragua (INAFOR) presentó un acuerdo por un término de tres años para proporcionar asistencia técnica a los agricultores. El plan de reforestación fue tan exitoso que el INAFOR está actualmente trabajando con la Unión Europea para promover el plan como un modelo global de mejores prácticas.

Mejora de las condiciones de las viviendas

Más de 200 familias habían estado viviendo en condiciones de pobreza dentro del proyecto del derecho de vía. El plan financió viviendas nuevas y mejoradas con electricidad, calefacción e instalaciones sanitarias, beneficiando a 1.272 personas.

“La implementación del plan de directiva ambiental para la renovación y la mejora de la carretera Acoyapa-San Carlos trasciende la infraestructura ambiental y nos da mucha experiencia sobre cómo utilizar las mejores prácticas sociales y ambientales durante la formalización del proyecto”, dijo Fabio Guerrero, director de gestión ambiental del MTI. “Vamos a reproducir esto en otros proyectos seleccionados por el Ministerio de Transporte e Infraestructura”.





En los últimos tres años, los resultados positivos de este proyecto han ido mucho más allá del mero cumplimiento, haciendo contribuciones reales al desarrollo rural y mejorando la rentabilidad de la inversión inicial.



Véalo en línea en MapAmericas

FORTALECIENDO NUESTRO APOYO PARA LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES

A medida que la región crece, afronta nuevos desafíos relacionados con el balance de las demandas crecientes de desarrollo de recursos con la necesidad de proteger y gestionar su hábitat dentro del contexto del cambio climático. Un aspecto de importancia fundamental en esta ecuación es entender que la gestión sostenible de las tierras y los bosques contribuye a mitigar el cambio climático al mismo tiempo que mejora el sustento de las poblaciones rurales, especialmente de los grupos indígenas y las minorías étnicas.

Contamos con amplios antecedentes de actividades de financiamiento que mejoran la gestión de las zonas protegidas, apoyan el fortalecimiento institucional del medio ambiente, generan oportunidades de obtener ingresos para las comunidades que dependen de los servicios ecosistémicos, gestionan los recursos marítimos y costeros, y apoyan las iniciativas de gestión del cambio climático y los riesgos de desastres en las cuencas de fundamental importancia.

El año 2013 no fue la excepción. Aprobamos US\$178 millones a través de seis préstamos nuevos para proyectos de gestión ambiental y de riesgos por desastres. Proporcionamos recursos adicionales durante el año a través de donaciones, programas especiales, iniciativas (como el Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos y el Programa de Inversión Forestal), asociaciones (como la que realizamos con el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, FMAM) y

NUEVO EN EL 2013 Creando una nueva estrategia para la reducción del uso de carbono. Una donación de US\$3,8 millones a Guatemala como parte de la fase de preparación del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques para Guatemala, Guyana y Perú apoyará el desarrollo de una estrategia nacional para la reducción de las emisiones provenientes de la deforestación y la degradación, así como una mejora de las reservas de carbono.

NUEVO EN EL 2013 Estimulando la sostenibilidad en el Amazonas. El estado amazónico brasilero de Acre se beneficiará de un préstamo de US\$73 millones para financiar la segunda fase de su programa de desarrollo sostenible. El programa impulsará la contribución de los sectores de silvicultura e ingeniería agroforestal al crecimiento económico y la reducción de la pobreza, al mismo tiempo que mantendrá la deforestación bajo control. (Más información: "The forest is my ATM machine" [Los bosques son mi cajero automático] en el Panorama de la Efectividad en el Desarrollo del 2013).

NUEVO EN EL 2013 Gestionando el agua para obtener mejores resultados en la agricultura. Una donación de US\$25 millones para un programa de gestión del agua en la cuenca del río Artibonite, en Haití, ayudará al país a reducir las pérdidas de cultivos, ganado e infraestructura relacionadas con las inundaciones, al mismo tiempo que aumentará su productividad en materia de agricultura.

Inversiones del BID en la gestión de los recursos naturales en el 2013

seis

(US\$178 millones)
Préstamos para la gestión ambiental y de riesgo de desastres, tres de los cuales fortalecerán y fomentarán las políticas de gobernabilidad ambiental y cambio climático



cuatro

(US\$22,3)
Donaciones del BID y del FMAM

nueve

(US\$5,0 millones)
Donaciones para el BSE



cinco

(US\$2,8 millones)
Donaciones para la gestión de los recursos hídricos integrados



programas de conocimiento para apoyar nuestro programa de trabajo y para colocar los valores de los servicios de biodiversidad y ecosistémicos y los enfoques y valores relacionados con la gestión de los recursos hídricos en un lugar central dentro de los sectores económicos fundamentales.

Además de nuestras nuevas aprobaciones en el 2013, también seguimos controlando y supervisando nuestra cartera actual de proyectos de gestión de los recursos naturales, que incluye más de 20 proyectos aprobados en los últimos 10 años, con una cartera activa que suma un total de US\$1.060 millones. Un caso ejemplar entre estos proyectos es Serra do Mar, un proyecto de US\$470 millones aprobado en el 2010 para promover la conservación, el uso sostenible y la recuperación social y ambiental de la mata atlántica de Brasil (**Lea más: ¿Qué hay en un mosaico? Página 30**).

Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos

Además de su programa de trabajo actual, el Banco

El programa se concentra en cuatro líneas de acción:

- Evaluar e integrar el valor económico de los servicios de biodiversidad y ecosistémicos en infraestructura y sectores productivos.
- Aumentar la conciencia y proteger los ecosistemas de importancia fundamental y de gran escala en la región.
- Apoyar a los países en la implementación de políticas, gobernabilidad, esquemas e inversiones públicas ambientales exactas y eficaces.
- Crear oportunidades económicas, financieras y comerciales nuevas que contribuyan al desarrollo sostenible y que incluyan técnicas innovadoras para la protección de la biodiversidad y el mantenimiento de los servicios ecosistémicos.

tomó pasos en el 2013 para establecer mecanismos nuevos que abordan la importancia de mantener los servicios fundamentales ecosistémicos, de los cuales dependen inmensamente las personas pobres de las zonas rurales. Esos mecanismos también aumentan nuestros esfuerzos para asegurar el capital natural necesario para apoyar el crecimiento económico futuro en los sectores productivos y en la infraestructura.

El Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos, junto con un nuevo Fondo Multidonante, ambos aprobados en el 2013, expandirán la asistencia técnica y financiera para los países miembros e integrarán los servicios de biodiversidad y ecosistémicos en los sectores económicos fundamentales tanto en las operaciones soberanas como en las no soberanas financiadas por el BID. Un financiamiento inicial de US\$3 millones del BID estableció el fondo. La Agencia presidencial de cooperación internacional de Colombia se convirtió en el primer contribuidor de donaciones, preparación de préstamos, productos de conocimiento y desarrollo de capacidad para el fondo.

En su primer año, el programa financió operaciones y se involucró con 19 de los países miembros del Banco, y estableció asociaciones estratégicas en toda la región. Se aprobó un total de US\$5 millones para nueve donaciones en el 2013.

quince



Cantidad de proyectos de préstamo con componentes que contribuyen a la mejora de la administración de las zonas marítimas y terrestres protegidas.

La colaboración apoya la innovación al generar beneficios ambientales

En poco más de 10 años, la colaboración del Fondo

NUEVO EN EL 2013 Generando capacidad de recuperación frente a los peligros costeros. Una nación de US\$500 mil en BSE ayudará a establecer un programa de gestión de zonas costeras integrado en las Bahamas. El programa destacará las contribuciones de la riqueza del medio ambiente al esfuerzo de desarrollo económico sostenible y ayudará a generar capacidad de recuperación frente a los peligros costeros, incluidos los impactos del cambio climático. También ayudará al país a alcanzar la meta de desarrollo de la conservación del 20 por ciento del medio ambiente cercano a la costa para el 2020.

NUEVO EN EL 2013 Nuevo en el 2013: Agricultura con bajo contenido de carbono en Brasil. Un proyecto de donación de US\$40 millones del Fondo Internacional para el Clima del Reino Unido ayudará a promover la agricultura con bajas emisiones de carbono y la conservación en siete estados de importancia fundamental para la biomasa de Brasil. El proyecto beneficia a los establecimientos agropecuarios pequeños y medianos. Las actividades incluyen la capacitación, el desarrollo de capacidad y la transferencia de conocimientos, y el proyecto impulsa a los agricultores a realizar proyectos que den como resultado emisiones con bajo contenido de carbono y restauración forestal. ▲

para el Medio Ambiente Mundial con el Banco ayudó a promover la gestión sostenible de los recursos naturales para mejorar la conservación de la biodiversidad, evaluó e implementó inversiones innovadoras y mecanismos de incentivo para la eficiencia energética, y alentó la adopción más amplia de fuentes de energía renovable.

Desde el 2002, el BID aprobó más de 30 proyectos (por un valor de US\$126,5 millones). Entre esos proyectos, se incluyen:

- Un programa piloto de mecanismos financieros innovadores y reformas complementarias de gestión de las aguas residuales destinado a proporcionar financiamiento sostenible para la implementación de medidas ambientalmente sensatas y rentables de gestión de las aguas residuales en el Caribe.
- El desarrollo de un foro de asociación público y privado que reúne inversionistas y oportunidades comerciales para promover mayor cantidad de inversiones privadas en energía renovable, eficiencia energética y biodiversidad.
- El apoyo para la conservación de la biodiversidad y la gestión sostenible de los sistemas de producción de palmas en Colombia a través de una mejor planeación y adopción de prácticas agroecológicas en la expansión de las zonas de producción.

Brasil responde una pregunta: ¿qué hay en un mosaico?

Serra do Mar (la selva costera del Atlántico en Brasil) es uno de los ecosistemas del mundo en mayor peligro.

Sólo el 7,6 por ciento de la selva original se mantiene intacto, con algunas de las zonas contiguas más grandes ubicadas en el estado de São Paulo. Económicamente, Serra do Mar es una “barrera logística” de 800 m de alto entre la costa (con el puerto de Santos, innumerables propiedades en la playa y la ciudad de Cubatão) y la meseta alta, con la capital y el interior del estado en auge.

Ambientalmente, Serra do Mar es un enlace vital de 1.500 km de largo entre el sistema hidrológico y el sistema ecológico a lo largo de su cadena montañosa, y los sistemas marítimos y costeros en su base. Los dos sistemas están separados por una franja angosta de costa dominada por el hombre. Aquí, los sistemas ambientales proporcionan servicios ecosistémicos de importancia económica, tales como la provisión de agua dulce a São Paulo. Para preservar esos servicios, el estado creó diversas zonas protegidas, incluidas:

- El parque estatal de Serra do Mar, una franja de la mata atlántica que protege parte de las laderas de las montañas.
- El mosaico Jureia-Itatins, formado por zonas protegidas contiguas de diferentes categorías de conservación que albergan la única zona restante donde la sierra se conecta con el mar.
- Las zonas marítimas protegidas que cubren la porción generalmente abandonada de la interfaz entre la tierra y el mar.

Desafíos de la recuperación

A lo largo de los años, los asentamientos humanos han invadido esos parques, especialmente en la sección del parque estatal que bordea Cubatão y que se encuentra atravesada por la carretera Via Anchieta. La elevada demanda de viviendas en la costa provocó la ocupación ilegal y densa de espacios que eran zonas para el montaje de la carretera. Esos asentamientos, aunque han sido el hogar de muchas familias durante décadas, tienen todas las características de las favelas: pobreza, falta de seguridad, falta de servicios públicos y problemas estructurales que ponen en riesgo la vida de los residentes.

Soluciones colaborativas

El BID y el estado de São Paulo invirtieron conjuntamente US\$470 millones en un ambicioso proyecto para promover la recuperación social y ambiental de Serra do Mar. En lugar del enfoque general de que un-mismo-tamaño-sirve-para-todos, se desarrolló un modelo de vivienda urbano diversificado que ofrece 15 opciones diferentes en diversas



ubicaciones y siempre cerca de los servicios públicos, empleos y zonas comerciales. Las zonas de vivienda también ofrecen espacios sociales y abiertos, así como instalaciones de seguridad. La atención personal y cercana a nivel de la familia es el centro del programa, así como un espíritu de colaboración que prioriza la participación y la cohesión de la comunidad. Hasta el momento, el proyecto ha reubicado a más de 4.500 familias en viviendas mejores.

El proyecto también promueve la recuperación ambiental de las zonas taladas a través de la remoción de los escombros, la eliminación de las especies invasivas y las actividades de reforestación; una gestión consolidada y más fuerte tanto de las zonas marítimas y terrestres protegidas; actividades de cumplimiento de la ley que eviten una nueva invasión y nuevos asentamientos, y el alcance público así como la difusión de los resultados.

Mejoras medibles

Como resultado de esos esfuerzos, la calidad ambiental general en la región ha mejorado. La agencia ambiental del estado de São Paulo midió una mejora en la calidad del agua para el río Cubatão, río abajo de las zonas repobladas y consolidadas. El río proporciona agua potable a más de 957.000 residentes permanentes de la región de Baixada Santista y a la población fluctuante de turistas. Además, como resultado de las actividades del programa, se protegieron 17.290 hectáreas de la mata atlántica con valor ambiental alto, en parcelas no habitadas contiguas con el parque estatal pero que anteriormente estaban fuera de sus límites.

La fuerte colaboración entre las instituciones hizo posible estos resultados. El proyecto creó una asociación entre tres organizaciones fundamentales: La compañía de vivienda y desarrollo urbano de São Paulo, la agencia de zonas protegidas y la policía ambiental militar del estado. El entorno cooperativo permitió que el programa suministrara el enfoque integrado social y ambiental que era necesario para el éxito.



Véalo en línea en MapAmericas



COMCOM: UN MOVIMIENTO SOCIAL Y AMBIENTAL IMPULSADO POR JÓVENES

El BID y otros socios suministraron apoyo financiero al proyecto ComCom, un esfuerzo de comunicación dirigido por jóvenes que tiene como objetivo involucrar e integrar los vecindarios que forman parte del programa ambiental en Serra do Mar. ComCom estableció un centro mediático en Cubatão desde el que produce un blog, videos, programas de radio, boletines informativos y un programa activo de redes sociales. ComCom utiliza su plataforma multimedia para darle una voz a la comunidad artística y cultural de la zona, así como para fomentar los debates sobre la conciencia de conservación y los asuntos sociales. Aprenda más en línea. ▶

Hydro-BID: Aprovechando el flujo de datos en Perú

En junio del 2013, el BID fue la sede para una mesa redonda de expertos en la gestión de los recursos hídricos para debatir los desafíos y las oportunidades relacionadas con los recursos hídricos en toda América Latina y el Caribe. Todas las personas que asistieron y los miembros del panel mencionaron el asunto de la escasez de datos en la región. En el 2013, el BID lanzó una nueva herramienta de simulación que pudo ayudar a llenar el vacío de información. Hydro-BID es un sistema de simulación que modela los recursos hídricos regionales. Fue desarrollado mediante arquitectura basada en la web y funciona desde una interfaz similar a un navegador.

Hydro-BID hace una proyección de la disponibilidad de agua en más de 230.000 cuencas que cubren toda la región. Calcula el balance cuenca por cuenca ante diferentes panoramas, como el cambio climático, una infraestructura nueva, y otros cambios causados por la urbanización, así como los cambios en la utilización de la tierra y los cambios de la población.

A diferencia de los modelos de recursos hídricos actuales, Hydro-BID permite al Banco y a los clientes personalizar el sistema según sus necesidades. La plataforma es flexible, lo cual significa que funciona fácilmente en conjunto con una variedad de otros modelos de recursos hídricos, así como con herramientas de proyección, visualización, geoestadísticas y toma de decisiones.

Entre las aplicaciones, se incluye la predicción de los impactos de la infraestructura en los recursos hídricos relacionados con las represas, la urbanización, la agricultura y las carreteras. También puede utilizarse para la ubicación y el dimensionamiento de los proyectos hidroeléctricos, la gestión de programas de riego, y la distribución de los recursos hídricos y preparación de presupuestos.

Los especialistas en agua del BID empezaron a utilizar la plataforma para analizar los recursos hídricos en nuestras operaciones. En Perú, el BID está apoyando a la agencia nacional del agua (Autoridad Nacional del Agua, ANA) para utilizar Hydro-BID para el planeamiento de los recursos hídricos en la gestión de dos cuencas importantes en el norte del país (Chira y Piura). Ambas cuencas sufren de escasez de agua en la temporada seca, crecen y se desarrollan con rapidez y son vulnerables a la variabilidad y al cambio del clima (lo que aumenta las posibilidades de sequías). El resultado de este trabajo es una serie de proyecciones de disponibilidad de agua en diferentes panoramas de desarrollo y de clima en ambas cuencas. La ANA también integrará Hydro-BID como una herramienta de operación para el planeamiento actual de las cuencas.

En el 2014, el Banco expandirá el uso de Hydro-BID para proyectos en el estado de Pernambuco en Brasil y en el norte de Haití. El sistema Hydro-BID estará disponible de forma gratuita para todos los usuarios dentro y fuera del Banco.



Cooperación a través de las fronteras en Guatemala, El Salvador y Honduras

Desde una taza de café más ecológica hasta la educación sobre el medio ambiente en las escuelas locales, un proyecto conjunto entre el BID y el FMAM funcionó de manera continua en los últimos ocho años para mejorar la calidad de vida en el Área Protegida Trinacional Montecristo (MTPA, por sus siglas en inglés), la zona transfronteriza en la región del triffinio entre Guatemala, El Salvador y Honduras.

Una donación de US\$3,5 millones aprobada en el 2006 tuvo como objetivo proteger y conservar la biodiversidad, los procesos naturales y los servicios ambientales de importancia global de la MTPA, que incluye una mezcla de bosque nuboso y bosques mixtos de transición con pinos y árboles de hoja ancha que cuentan con al menos 3.000 especies de plantas y animales. Algunos de los logros notables del proyecto fueron:

- Aproximadamente 180 familias que trabajan en la producción de café, 10 organizaciones de producción de café y tres industrias de procesamiento de café se beneficiaron del financiamiento de la donación. El programa incluyó el fomento de la producción de café relacionada con las prácticas que hacen un uso responsable del medio ambiente, la igualdad social y la eficiencia económica. Al menos 200 agricultores participaron de las actividades apoyadas por el proyecto en la producción agrícola sostenible, la conservación de las tierras y el agua, y la gestión de la agrosilvicultura en la MTPA y en su zona neutral.
- Terratenientes privados controlan alrededor del 40 por ciento de la MTPA. Para mejorar la integración y la participación, el proyecto apoyó el establecimiento de una asociación trinacional de terratenientes privados. La asociación ahora tiene 150 miembros y 160 reservas naturales.
- Se establecieron proyectos piloto de servidumbre de conservación y restauración ecológicas en al menos tres corredores biológicos (uno por país) dentro de la zona neutral y de la zona de influencia en donde la MTPA se conecta con el Corredor Biológico Mesoamericano.



- La educación sobre el medio ambiente ha sido un aspecto importante del éxito del proyecto. Además de educación sobre el medio ambiente para al menos 500 familias en la MTPA y en su zona neutral, el proyecto apoyó información promocional sobre la gestión y protección ambiental a través de escuelas locales y grupos de defensa de la ecología.

Este proyecto fue parte de un conjunto más grande de inversiones que el Banco hizo en la última década en la región del triffinio, que incluyó préstamos para apoyar la protección de la cuenca del río Lempa en los tres países, y un proyecto de gestión de recursos hídricos financiado por la Iniciativa de bienes públicos regionales del BID. ▀

INNOVANDO PARA LOGRAR RECURSOS EFICIENTES Y UNA PRODUCCIÓN MÁS LIMPIA

El uso ineficiente y por momentos derrochador de los recursos naturales, incluyendo la energía, el agua y los materiales, radica en el corazón de los desafíos ambientales fundamentales, incluido el cambio climático. Por consiguiente, necesitamos poner un mayor énfasis en las conexiones entre el consumo y la producción. A medida que América Latina y el Caribe ganan en productividad, generación de empleos y crecimiento económico, la demanda de soluciones que reconocen estas conexiones aumenta. Los proveedores necesitan nuevas inversiones, proveedores de servicios y otras firmas en la cadena de valor de energía limpia y a lo largo de todo el espectro de sectores productivos.

Como reflejo de esta necesidad y como parte de los esfuerzos de sostenibilidad del Banco, la eficiencia energética y la producción más limpia son un componente en aumento en la cartera del BID. En particular, a través de nuestras inversiones en el sector privado, buscamos fortalecer las prácticas ambientales corporativas, apoyar la adopción de las mejores prácticas internacionales aceptadas y tomar la delantera en la utilización de métodos de producción más limpios y métodos energéticamente eficientes en toda nuestra cartera. Identificamos clientes y proyectos, específicamente en los sectores de agricultura y producción, que estén dispuestos a poner a prueba nuevas tecnologías, productos o procesos para que su negocio sea “verde”.

La innovación y la tecnología tienen el potencial de mejorar las empresas existentes y crear otras a la vanguardia de la capacidad de respuesta del medio ambiente y la rentabilidad financiera.

Mientras que el financiamiento para la investigación y el desarrollo en los sectores de la industria y la producción en la región se concentra en el sector público, existe una demanda y un interés creciente del sector privado para participar en formas nuevas e innovadoras. Con esa finalidad, el BID hace inversiones directas a través de préstamos y garantías basados en el mercado con el fin de apoyar proyectos de producción más limpia y recursos eficientes.

EN CURSO EN EL 2013 **Modernizando una tradición textil.**

En el 2010, una de las empresas textiles ecuatorianas más antiguas, La Internacional, se benefició de un financiamiento del BID de US\$25 millones para ayudar a la restauración de una planta hidroeléctrica de autoabastecimiento, mejorar su eficiencia energética e instalar un centro de tratamiento de desechos residuales industriales, lo cual mejoró la calidad del agua de la comunidad que la rodea. ▲

NUEVO EN EL 2013 **Construyendo un campus verde.**

Con el apoyo del Fondo Climático Canadiense, un proyecto para la expansión de la Universidad San Ignacio en Perú recibirá financiamiento adicional a modo de concesión para actualizar su infraestructura mediante tecnologías verdes que la ayudarán a reducir el consumo de agua y energía. ▲

Además, trabajamos con intermediarios financieros para desarrollar productos financieros verdes que tengan un efecto multiplicador de subpréstamos para la sostenibilidad ambiental; lo cual, con frecuencia, ofrece financiamiento para los subprestatarios que realizan una producción más limpia y hacen un uso eficiente de la energía. En el 2013, el Banco comenzó a evaluar el impacto de esas inversiones y comenzó con el éxito de un banco en Panamá, una de las primeras inversiones en la línea verde. **(Lea más: Línea verde del Banco General. Página 36).**

La innovación y la tecnología tienen el potencial de mejorar las empresas existentes y crear otras a la vanguardia de la capacidad de respuesta del medio ambiente y la rentabilidad financiera.

A la fecha, el BID ha financiado 15 “líneas verdes” en toda la región por una inversión total de US\$503 millones

Mientras que gran parte de nuestro trabajo en esta área se concentra en el sector privado de inversión, el apoyo del Banco hacia la producción limpia y la eficiencia energética está creciendo también en su cartera del sector público. Un programa innovador de financiamiento del gobierno mexicano, apoyado por el BID, está demostrando ventajas para el medio ambiente y beneficios de larga duración de la eficiencia energética en el sector de viviendas de México. (Lea más: **ECOCASA. Página 37**).

FINALIZADO EN EL 2013 Un nuevo mercado de servicios energéticos. Un proyecto del 2011 del BID y el FMAM para un centro de garantías parciales de crédito está ayudando a la reducción de las barreras financieras que enfrenta el mercado de eficiencia energética en Chile. El centro promueve la participación activa de las firmas de ingeniería y las empresas de servicios de energía (ESCO, por sus siglas en inglés) como intermediarias en el desarrollo de los proyectos de ahorro energético y eficiencia energética.

NUEVO EN EL 2013 Garantizando la eficiencia energética. Las primeras garantías se emitieron bajo el mecanismo de garantías para la eficiencia energética del BID y el FMAM para una ESCO brasilera para asegurar el financiamiento de tres proyectos de soluciones energéticas. A través de este programa, nuestro objetivo es apoyar los modelos comerciales innovadores que atraerán a los inversionistas brasileros del sector privado hacia los proyectos de eficiencia energética, y acelerarán la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero.



Estrategias de inversión que multiplican los beneficios ambientales en Panamá

En el 2009, el BID proporcionó su primera línea de créditos “verdes” en América Central al Banco General en Panamá. Mediante un préstamo de US\$20 millones, el Banco apoyó el comienzo y el crecimiento de inversiones de bajas emisiones de carbono de la cartera del Banco General, que incluye proyectos relacionados con el ahorro de energía y la eficiencia energética, la gestión integrada de los residuos, el tratamiento del agua y las aguas residuales y otras inversiones para la mitigación del carbono, incluida la construcción de edificios energéticamente eficientes.

A la fecha, el Banco General ha creado una cartera con una línea verde de US\$75 millones, que incluye 14 proyectos que, en su conjunto, contribuyen a una reducción equivalente a 68.723 toneladas de emisiones de dióxido de carbono por año. Entre los beneficiarios de la cartera

se incluyen seis empresas pequeñas y medianas, diversos proyectos de energía renovable de pequeña escala, cinco proyectos de construcción certificados por el programa Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental y un proyecto para comprar maquinaria de producción que hace un uso eficiente de la energía.

Para complementar el préstamo, el BID colaboró con el Banco General para desarrollar criterios de elegibilidad para facilitar la generación y evaluación de créditos en este mercado cada vez mayor. El BID está trabajando con 15 Bancos en la región para poner en práctica líneas verdes para ampliar las inversiones “verdes” en la economía.



Véalo en línea en MapAmericas



ECOCASA: Casas que ayudan tanto al planeta como al presupuesto de las personas

En noviembre del 2013, las Naciones Unidas eligió el programa mexicano de viviendas sostenibles financiado por el BID, ECOCASA, como una actividad que sirve de faro, un “ejemplo brillante para inspirar e impulsar acciones sobre el cambio climático”. ECOCASA fue un proyecto dentro de un pequeño grupo de proyectos destacados en la conferencia sobre el cambio climático de la ONU en Varsovia, Polonia.

ECOCASA es un programa innovador de financiamiento apoyado por una inversión de US\$100 millones del BID en el 2012, que está ayudando a México a enfrentar el cambio climático, para lo cual abre el financiamiento para la construcción de viviendas sostenibles y aumenta la cantidad de hipotecas para las residencias que utilizan bajas emisiones de carbono. Además de sus muchas ventajas climáticas y ambientales, la actividad está trayendo beneficios a largo plazo para el sector de viviendas de México y a su desarrollo sostenible en general.

El programa proporciona incentivos financieros y ayuda técnica a los promotores de viviendas para que se sumen a las nuevas normas de eficiencia energética, que están dirigidas a transformar el sector de viviendas residenciales de México en línea con la estrategia nacional para el cambio climático. Estas casas, construidas principalmente para familias de bajos ingresos, incorporan tecnologías para reducir su huella de carbono, principalmente a través de un consumo más bajo de energía. Entre estas tecnologías modernas se encuentran el aislamiento de los techos y paredes, el uso de pintura reflectiva, calderas a gas eficientes, refrigeradores eficientes y ventanas que ahorren energía.

El suministro de financiamiento para construir más casas con bajo contenido de carbono va a ayudar a disminuir el consumo de energía, lo cual reducirá los costos para los dueños de los hogares. En sus primeros siete años, ECOCASA ayudará a construir 27.600 casas energéticamente eficientes y ayudará a financiar 1.700 hipotecas “verdes”.



Hasta diciembre del 2013, se construyeron aproximadamente 750 ECOCASAS, y cerca de 4.400 están en construcción. La reducción de las emisiones estimada en las casas es, en promedio, del 35 por ciento. La medición de la reducción de emisiones de GEI en proyectos de desarrollo seleccionados comenzará en el 2014 como parte del plan de control y evaluación.

El gobierno mexicano introdujo el programa en su búsqueda de nuevas formas para frenar las emisiones de GEI y para aumentar la eficiencia energética en el sector de la construcción de residencias. Actualmente, el sector de viviendas de México representa cerca del 16 por ciento del uso total de energía y el 26 por ciento del uso total de electricidad. Sin embargo, se espera que la demanda de energía aumente aún más con las ciudades que se expanden con rapidez y los patrones de transporte ineficientes. Diversos estudios se han encomendado o se están desarrollando para explorar más beneficios de los lugares con ECOCASAS, incluido un estudio técnico para determinar la huella de los GEI del consumo de agua en México y un estudio para determinar la reducción de las emisiones de GEI relacionadas con el transporte en función de la ubicación de una casa. ▲



Véalo en línea en MapAmericas



Photo: Reef Check Foundation

Protegiendo la



Photo: Panthera.org





sostenibilidad

Sabemos que invertir en nuestro capital natural y social y protegerlo mejora la calidad de vida de los residentes. Por consiguiente, es responsabilidad del Banco y de nuestros socios entender y mitigar los impactos y los riesgos negativos ambientales y sociales potenciales asociados con nuestras inversiones. Para ello, aplicamos una serie de normas, políticas y directrices para salvaguardar la sostenibilidad. Esas políticas, que modelamos según las mejores prácticas internacionales, son esenciales para nuestra misión de reducir la pobreza y la desigualdad en América Latina y el Caribe.

Las salvaguardias son las medidas que el BID aplica para minimizar el daño ambiental y social. Más allá de mitigar los riesgos, el valor de las salvaguardias busca aumentar el valor del proyecto para las comunidades, los gobiernos y los inversionistas locales por igual, así como contribuir al desarrollo de las mejores prácticas en la región como un todo.

Para minimizar el daño a la estructura ambiental y social actual y para garantizar el cumplimiento de las políticas y directrices del Banco, el BID controla y supervisa de cerca los proyectos, desde la preparación inicial hasta la implementación y la finalización.

Salvaguardias en el planeamiento: En las primeras etapas del diseño, el Banco clasifica los proyectos de acuerdo a los impactos ambientales potenciales y los impactos

Clasificación del impacto

Todos los proyectos del BID se seleccionan y clasifican como A, B, C o B13 (no categorizado), según sus **impactos** potenciales para el medio ambiente y la sociedad. Los proyectos más complejos (clasificados como categoría A) son los que tienen más posibilidades de presentar **impactos** ambientales y sociales negativos de importancia, o tener impactos profundos que afectan los recursos naturales. Los proyectos de categoría B pueden presentar impactos moderados, mientras que los de categoría C son proyectos que tendrán impactos bajos o ninguno.

CATEGORÍA A	proyectos que tienen el potencial de causar impactos ambientales negativos significativos y efectos sociales
CATEGORÍA B	proyectos con el potencial de tener impactos moderados
CATEGORÍA C	proyectos que tienen impactos bajos o nulos
CATEGORÍA B13	proyectos sin categoría

sociales asociados, lo cual determina la profundidad y amplitud de la evaluación ambiental y social exigida e identifica los asuntos potenciales ambientales, sociales, de la salud, la seguridad, el trabajo y otros asuntos de salvaguardias. La clasificación del impacto, junto con la evaluación de riesgos, ayuda a determinar si un proyecto exige el apoyo especializado de las salvaguardias.

Para los proyectos que se identificaron como de alto riesgo, el Banco evalúa la adecuación de las evaluaciones ambientales y sociales, los planes y los procedimientos y las disposiciones institucionales para mitigar y gestionar los impactos y riesgos relacionados con una amplia gama de inquietudes. Entre ellas se incluyen los hábitats naturales, el cambio climático, la inclusión de los pueblos indígenas, el reasentamiento, la igualdad de género, la salud y la seguridad.

Determinación del riesgo

También reconocemos la importancia de abordar los **riesgos** ambientales y sociales en los proyectos que financiamos (es decir, riesgos de que un proyecto pueda tener impactos graves o que fracase). Nuestro análisis incorpora diferentes factores, como:

- Probabilidad y gravedad de asuntos potenciales relacionados con la falta de capacidad de gestión ambiental y social.
- Sensibilidad ambiental y social.
- Un historial deficiente del prestatario o del tercero pertinente.
- Riesgos de reputación importantes.

Las operaciones de categoría A siempre se consideran operaciones de alto riesgo por la importancia de sus impactos potenciales, pero también podemos distinguir operaciones de categoría B, C y B13 que pueden presentar riesgos altos debido a la importancia de uno o más de esos factores.

¿Qué cubren las políticas de salvaguardias del BID?

Hábitats naturales y lugares culturales

Prevención y disminución de la contaminación (incluidas las emisiones de GEI)

Materiales peligrosos

Consultas

Impactos transfronterizos

Reasentamiento

Pueblos indígenas

Control de riesgos por desastres

Igualdad de género

Divulgación de información

Instrumentos flexibles de préstamo e intermediarios financieros que no admiten ser clasificados ex ante, referidos en la Directiva B.13 de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias. ■

Si un proyecto no cumple con las leyes nacionales y locales sobre el medio ambiente o con las normas de salvaguardias del BID, o con ninguna de ellas, el Banco trabaja con el prestatario para desarrollar un procedimiento a seguir que puede incluir una modificación del diseño y/o la inclusión de medidas de mitigación en los convenios legales. Si nuestra evaluación revela problemas graves sin remedio razonable, el BID pospone el financiamiento hasta que se acuerde un plan aceptable para dichos temas.

El Banco resume y publica su análisis, incluidos los requerimientos que se volverán parte del convenio contractual, una vez que el Banco da su aprobación. Esos también son requerimientos de divulgación que son responsabilidad del prestatario, en especial en relación con la evaluación ambiental y otros documentos a lo largo de la fase de preparación. ▲

Supervisión y vigilancia: Las actividades del Banco de supervisión y soporte en materia de salvaguardias están diseñadas para garantizar que los prestatarios implementen proyectos de acuerdo a nuestras políticas de salvaguardias ambientales y sociales, y acorde con otras normas nacionales e internacionales específicas para el proyecto. Los especialistas en salvaguardias ambientales y sociales del BID trabajan de cerca con los accionistas del proyecto para identificar y resolver los desafíos en proyectos altamente riesgosos desde el punto de vista ambiental y social. Las visitas de supervisión al sitio se realizan para permitir que el Banco realice un seguimiento de la eficacia de las medidas para garantizar la mitigación. La frecuencia de las visitas se realiza de acuerdo con el estado del proyecto y los riesgos e impactos evaluados.

Bajo el GCI-9, el BID informa sobre una serie de indicadores de la eficacia y eficiencia operativa como parte de su supervisión basada en los resultados para mostrar los productos en el terreno. Un aspecto significativo de esos resultados es la meta del Banco consistente en obtener una calificación satisfactoria en la implementación de medidas de mitigación para el 85 por ciento de los proyectos con riesgos ambientales y sociales altos a lo largo de las operaciones con garantía y sin garantía soberana.

Conciliando normas

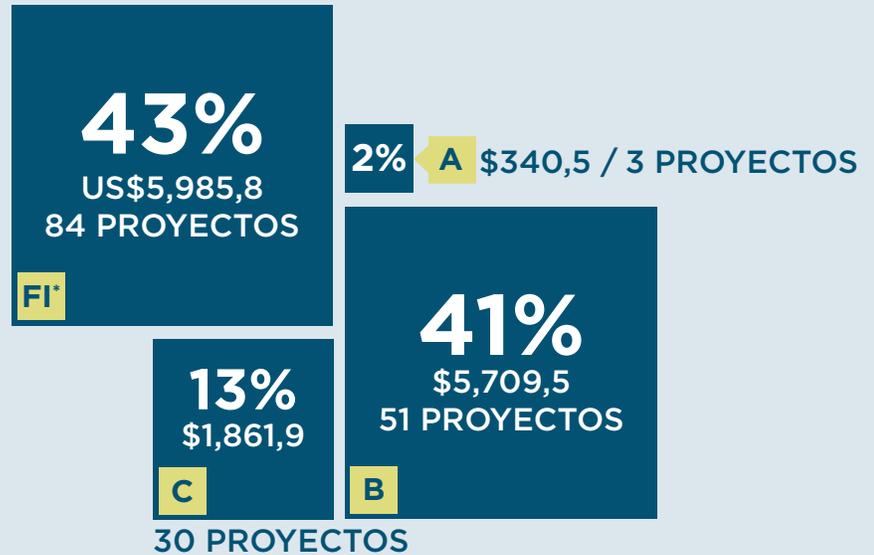
En el 2013, el FMAM revisó sus “Normas Mínimas de Salvaguardias Ambientales y Sociales” e “Integración de las Cuestiones de Género” ▲ en comparación con las políticas y prácticas de salvaguardia de sus agencias implementadoras, que incluyen al BID. Un equipo de trabajo del BID realizó un mapa de nuestras políticas de salvaguardias para mostrar cómo se cumplía con cada elemento de la política del FMAM. Esto incluyó varios ejemplos de aplicación satisfactoria y constante de las políticas de salvaguardias en proyectos de infraestructura. El FMAM encontró que las políticas del BID eran congruentes con las suyas en todas las zonas excepto en la gestión de plagas. Los estándares del FMAM en esta zona difieren del código internacional de conducta de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO, por sus siglas en inglés) en la distribución y el uso de los pesticidas. Como resultado, el BID se comprometió a preparar en el 2014 una guía para la aplicación de nuestra Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias, que cubre la distribución y el uso de los pesticidas e incluye los requisitos del código internacional de la FAO.

Implementando la política de género del BID

En el 2010, el BID aprobó la Política operativa de igualdad de género en el desarrollo, ▲ la primera institución financiera multilateral en incluir salvaguardias de género. Para implementar la política, desarrollamos un plan de acción de género para dirigir nuestras acciones desde el 2011 hasta el 2013. Durante este período, los préstamos del BID con resultados relacionados con el género se triplicaron (de 12 a 37 por ciento), e invertimos más de US\$63 millones a través de donaciones que promueven directamente la igualdad de género o el empoderamiento de las mujeres. Además, el Banco aprobó el préstamo innovador Ciudad mujer por US\$20 millones en El Salvador, que brinda servicios integrados de calidad a las mujeres en un mismo complejo (incluidos los servicios de salud sexual y reproductiva, servicios para mujeres víctimas de la violencia, capacitación de negocios y entrenamiento laboral, servicios de intermediación laboral y cuidado de niños).

PRÉSTAMOS APROBADOS, POR CATEGORÍA DE IMPACTO AMBIENTAL Y SOCIAL, 2013

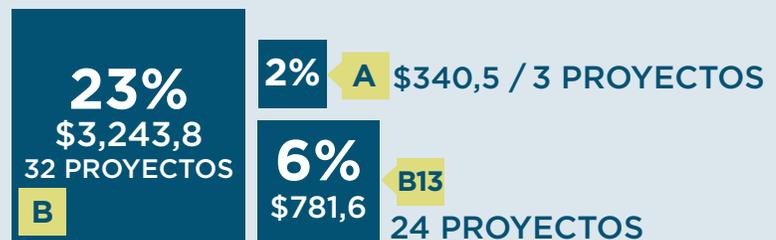
(% DEL TOTAL DEL VOLUMEN DE PRÉSTAMOS Y MILLONES DE US\$)



* Las operaciones B13 son aquellas para las cuales podría no ser factible una clasificación de impacto previa.

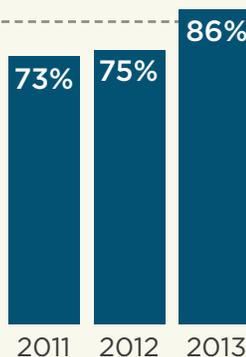
PRÉSTAMOS APROBADOS Y CLASIFICADOS COMO DE RIESGO ELEVADO, 2013

(% DEL TOTAL DEL VOLUMEN DE PRÉSTAMOS Y MILLONES DE US\$)

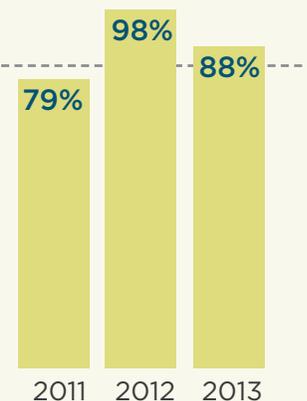


PORCENTAJE DE PROYECTOS CON ALTOS RIESGOS AMBIENTALES Y SOCIALES CALIFICADOS COMO SATISFATORIOS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE MEDIDAS DE MITIGACIÓN DE SALVAGUARDIAS

Operaciones con garantía soberana



Operaciones sin garantía soberana



85% meta para el 2015

TEMAS CLAVE DE SALVAGUARDIAS IDENTIFICADOS EN LOS PROYECTOS DE RIESGO ELEVADO APROBADOS EN EL 2013

Gestión de los riesgos por desastres

62
Proyectos

activaron la Política de Gestión de Desastres Naturales e Inesperados.

Hábitats naturales y lugares culturales

19
Proyectos

5 proyectos tuvieron una conversión de 6.615 hectáreas de hábitats naturales.

1 proyecto tuvo una conversión no significativa de 780 hectáreas de hábitat natural crítico.

12,172 hectáreas compensadas o conservadas.

6 proyectos conservaron o mejoraron la gestión de 800.927 hectáreas.

Pueblos indígenas

18
Proyectos

activaron la Política sobre Pueblos Indígenas, que incluye proyectos que tuvieron impacto positivo en los pueblos indígenas.

Reasentamiento (físico y económico)

20
Proyectos

5 de ellos darán lugar al reasentamiento de 3.245 familias.

Activaron la Política de Gestión de Desastres Naturales e Inesperados

47
Proyectos

35 proyectos produjeron el equivalente a 0,55 millones de toneladas de CO₂.

2 proyectos representaron 3/4 de las emisiones.

3 proyectos redujeron el equivalente a 0,88 millones de toneladas de emisiones de CO₂.

Género

28
Proyectos

activaron la Política sobre Igualdad de género en el Desarrollo.

Evaluación ambiental

38
Proyectos

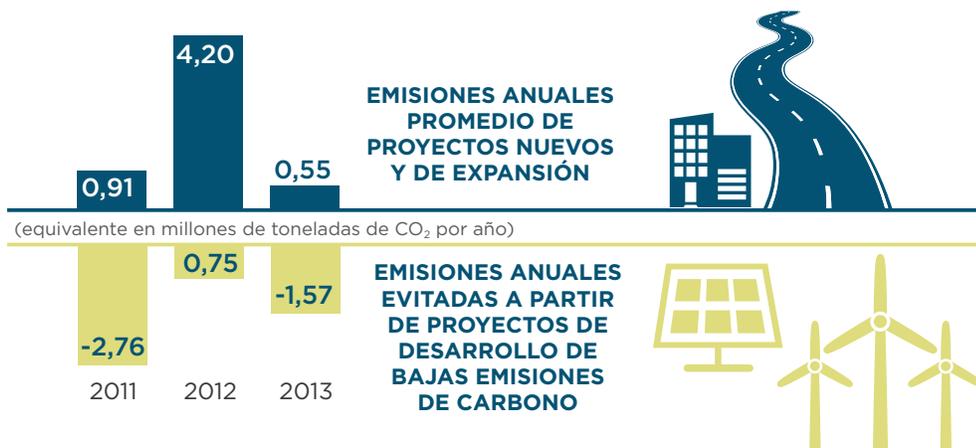
3 evaluaciones de impactos ambientales (EIA, por sus siglas en inglés), correspondientes a 3 proyectos aprobados, se dieron a conocer 120 días antes de su aprobación por parte del BID (categoría A)

35 evaluaciones ambientales de proyecto (bajo la forma de EIA, evaluación ambiental [EA, por sus siglas en inglés] o evaluaciones ambientales estratégicas [SEA, por sus siglas en inglés]) se dieron a conocer para los proyectos de categoría B aprobados en el 2013

EMISIONES DE GEI EN PROYECTOS FINANCIADOS POR EL BID Y APROBADOS EN EL 2013

- 52 proyectos analizados.
- 35 proyectos sometidos a una evaluación detallada.
- 3 proyectos informaron reducciones globales de emisiones (proyectos de energía renovable) (sumaron un total equivalente a -1,57 millones de toneladas de CO₂).
- 1 de los 3 proyectos representó el 90 por ciento de la reducción de emisiones (el proyecto hidroeléctrico en Chile).
- Los 35 proyectos reportaron emisiones brutas (construcción nueva y de expansión) (sumaron un total equivalente a 0,55 millones de toneladas de CO₂).
- 2 de los 35 proyectos representaron más de dos tercios de las emisiones del 2013 (un proyecto de logística de transporte en Brasil y la reparación de una carretera en Paraguay).

Emisiones de GEI en proyectos financiados por el BID aprobados en el 2013
El BID calcula anualmente las emisiones brutas de gases de efecto invernadero y las emisiones evitadas relacionadas con los proyectos más complejos de su cartera. En el 2013, vimos un giro positivo con respecto a los números del 2012. Las inversiones en tres proyectos de energía renovable darán lugar a una mayor reducción de las emisiones de GEI que el total de la suma de las emisiones brutas de los proyectos nuevos y en expansión. Estas inversiones proveerán energía limpia y desplazarán las emisiones de GEI producidas de otra manera por el uso de combustibles fósiles.





NUESTROS ÉXITOS EN SALVAGUARDIAS EN EL 2013

Una unidad dedicada de salvaguardias ambientales y sociales dentro del BID trabaja de cerca con los equipos y clientes para garantizar la aplicación consistente de las políticas de salvaguardias en los proyectos, la asistencia técnica para apoyar este proceso y el desarrollo de productos que aumenten el conocimiento y la capacidad. A través de ello, el BID logra añadir valor a algunos de los proyectos más complejos de su cartera y aumentar su impacto en el desarrollo y la efectividad. En el 2013, algunos de nuestros éxitos incluyeron estos proyectos.

1 En diciembre, el gobierno haitiano declaró zona protegida a las 75.000 hectáreas de Tres Baies et des Lagons Boeufs, en el norte de Haití, como resultado de la cooperación del Banco y el apoyo del gobierno, de los interesados locales, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y del FMAM. La zona protegida presenta un extenso sistema de manglares y es parte de las medidas de mitigación requeridas por el Banco para el desarrollo del Parque Industrial Caracol financiado por el BID. **(Lea más: Protegiendo los recursos marinos de Haití. Página 49).**

2 Como parte de la participación del Banco en el proyecto hidroeléctrico Reventazón, cuya financiación se aprobó en el 2012, se estableció un acuerdo con el equipo de conservación de felinos de gran tamaño – Panthera – para apoyar la gestión del regulador de energía costarricense de un corredor biológico, incluido el monitoreo independiente. Las mejoras en este corredor incluyen la reforestación de las zonas prioritarias, la educación formal e informal para mejorar las prácticas de agricultura y el fortalecimiento institucional. El sistema de monitoreo incluye cámaras que permiten el seguimiento de los jaguares y de otras especies en peligro. ▲

3 El cuarto taller anual de reasentamiento en Haití del BID familiarizó a los profesionales del reasentamiento del gobierno haitiano y a las ONG con políticas globales internacionales y estableció una comunidad de práctica en el país. Lea el blog “Un camino, un mercado, un desafío” ▲

Photo: Panthera.org



Photo: Dominic Sherony

Las sólidas salvaguardias ambientales y sociales del Banco añaden valor a los resultados de los proyectos.

4 En Nicaragua, para atender los impactos negativos relacionados con un proyecto de reparación de un camino, el BID apoyó el desarrollo y la implementación de un plan integral de gestión ambiental y social. **(Lea la historia y vea el video: Desarrollando el espíritu comunitario a lo largo de una calle en Nicaragua. Página 26).**

5 El primer hotel financiado por el BID con certificación en Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED, por sus siglas en inglés) abrió sus puertas en Costa Rica. El promotor del proyecto implementó un sistema de gestión de sostenibilidad, por pedido del BID, para gestionar los impactos y riesgos ambientales y sociales y las oportunidades asociadas con la construcción y el funcionamiento del hotel. El promotor está actualmente implementando el sistema de gestión en otros proyectos nuevos de su cartera en toda América Central y el Caribe.

6 Como parte del trabajo de preparación para el proyecto de reparación de un camino en Honduras, el BID identificó un riesgo potencial para el hábitat del colibrí esmeralda hondureño. El Banco apalancó la financiación en forma de donación a través de su Programa de Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos (BSE), y trabajó junto con el gobierno local, los terratenientes y los grupos de conservación internacionales para confeccionar un plan de pagos para los servicios ecosistémicos que proporcionará incentivos a los agricultores que preserven el hábitat del colibrí esmeralda.

7 En la primera inversión en energía eólica respaldada por el Banco en Uruguay, nuestras intervenciones de salvaguardias están ayudando al gobierno a establecer nuevos estándares ambientales en el desarrollo de la energía eólica para el regulador de energía del país y el departamento de medio ambiente. En la actualidad, Uruguay está desarrollando más de 30 proyectos nuevos de energía eólica.

8 Como resultado de la participación del BID en un préstamo corporativo para inversión de US\$100 millones para proyectos de energía renovable e infraestructura eléctrica, el cliente aceptó implementar un plan de reasentamiento que se aplicó no sólo a dos proyectos financiados con fondos del BID, sino a toda su cartera de proyectos en América Latina. La participación del BID también condujo a la realización de una sólida consulta pública que no se había realizado previamente, así como a la incorporación de programas sociales orientados a la inclusión de grupos de mujeres locales.

9 Como parte de una donación financiada por el BID, el Banco está realizando un seguimiento de las rutas y altitud de vuelo de los flamencos cerca de la Laguna Colorada, en Bolivia, para brindar asistencia en los futuros desarrollos en esa región. **(Lea más: Rastreado flamencos en Bolivia: Conservando la biodiversidad regional. Página 48).**

GESTIONANDO NUESTROS PROYECTOS MÁS COMPLEJOS

El desarrollo de infraestructura a gran escala es necesario para fomentar el crecimiento y la competencia en una economía exigente. Estos proyectos son a menudo los más complejos desde una perspectiva ambiental y social, pero el BID ofrece a nuestros países miembros una ventaja comparativa. El apoyo y la experiencia colectiva del BID (combinados con salvaguardias sólidas y medidas estructuradas de mitigación y gestión) apuntan a garantizar que los proyectos complejos se

desarrollen teniendo en mente la capacidad de recuperación y sostenibilidad a largo plazo.

En el 2013, el BID aprobó tres proyectos de categoría A.* Nuestros proyectos más complejos son los que tienen los impactos y riesgos ambientales y sociales más significativos, y que por definición requieren aportes adicionales y evaluación. El BID trabaja en estrecha colaboración con los clientes de principio a fin en proyectos de categoría A y proyectos de categoría B de alto riesgo, para aplicar y supervisar las medidas de mitigación de salvaguardias ambientales y sociales.

*Dos de ellos proporcionaron financiamiento adicional para proyectos aprobados en el 2012.

CATEGORÍA

A

Programa de Infraestructura

Productiva en Haití: El BID aprobó una donación de US\$40 millones para la fase II del Parque Industrial Caracol (PIC), que proporcionará la

infraestructura, las instalaciones industriales y el apoyo administrativo para la extensión y la operación sostenible del PIC. El Banco y el cliente desarrollaron planes de gestión ambiental, social y de salud y seguridad para abordar los impactos potencialmente importantes sobre los recursos naturales, así como los relacionados con un aumento de la demanda de viviendas y el agotamiento de los recursos naturales relacionados con una afluencia de trabajadores. El proyecto fomentará la sensibilización de la comunidad para promover la protección de la Bahía Caracol, incluido el apoyo a la zona recientemente declarada protegida, el Parc des Trois Baies et des Lagon aux Boeufs. ▶

CATEGORÍA

A

Sistema de Transporte Urbano

Metropolitano de Quito, Ecuador: Una segunda aprobación de US\$100 millones financiará la construcción de 22 kilómetros de ferrocarril, 15

estaciones, material rodante y equipo para el sistema del metro en Quito. Este metro subterráneo será parte del Sistema Integrado de Transporte Metropolitano, junto con cuatro líneas de autobús de tránsito rápido y otras rutas de autobús con las cuales se integrarán las tarifas. La Evaluación de Impacto Ambiental está disponible en el sitio web del BID, junto con un aviso de confidencialidad. ▶

CATEGORÍA

A

Proyecto de Energía Hidroeléctrica en

Alto Maipo, Chile: Un préstamo de US\$200 millones del BID apoyará el diseño, construcción, operación y mantenimiento de dos plantas

hidroeléctricas situadas en el curso del río, en la cuenca del río Maipo. Un sólido análisis ambiental y social realizado por el BID, que incluyó consultas con los interesados afectados, identificó impactos potencialmente importantes sobre los hábitats naturales y riesgos de reputación relacionados con una fuerte oposición al proyecto. Por petición del BID, se emprendieron evaluaciones adicionales de los impactos acumulativos, análisis alternativos e impactos sobre otros usos del agua, así como sobre los sedimentos del lecho del río, el caudal ecológico y las zonas protegidas. Los resultados se dieron a conocer para consulta pública local. Asimismo, se están desarrollando planes integrales de gestión y monitoreo ambiental y social para abordar los impactos, incluidos el control participativo de las comunidades y un programa para la gestión flexible. Además, el cliente trabajará con especialistas en gestión de conflictos para abordar los riesgos de reputación y las inquietudes presentadas por los interesados opuestos al proyecto. El proyecto Alto Maipo extiende la capacidad de generación sin emisiones de GEI. Esto contribuye a la creciente cifra "negativa" de emisiones anuales de proyectos de desarrollo con bajo contenido de carbono. ▶

A finales de diciembre del 2013, el BID tenía una cartera de 45 proyectos de categoría A activos, incluidos los tres aprobados durante el 2013. De los que están bajo supervisión, el 78 por ciento se clasificaron como satisfactorios en la implementación de medidas de salvaguardias, lo que representa una mejora del desempeño del 2012, pero menor al desempeño global de las salvaguardias en proyectos de riesgo elevado bajo supervisión. Un desempeño más bajo en los proyectos de la categoría A refleja las complejidades asociadas a estos proyectos, que son a menudo grandes operaciones de infraestructura que requieren apoyo y atención más enfocados.

GENERANDO CONOCIMIENTOS PARA LAS SALVAGUARDIAS

En el 2013, mediante una serie de actividades de conocimiento y aprendizaje, el BID trabajó para fortalecer la capacidad del personal y de los clientes para evaluar y gestionar los impactos y los riesgos ambientales y sociales. Esas actividades, tanto dentro del Banco como en la región, permiten la creación, difusión y reutilización de los conocimientos críticos y facilitan una mejor comprensión de los desafíos. El objetivo, como en la totalidad de nuestro trabajo, es fomentar el desarrollo económico, social y ambiental en la región.

Este año, una atención particular de nuestras actividades de fortalecimiento en la región estuvo relacionada con la creación de una comprensión común de los problemas asociados con el reasentamiento involuntario y con los enfoques para mejorar su aplicación de acuerdo con las normas internacionales. Esto se realizó a través de numerosos talleres de varios días de duración en las oficinas y trabajos de campo en Bolivia, Brasil, Costa Rica y Haití, a los cuales asistieron más de 200 personas.

Dentro del Banco, se organizaron numerosas actividades enfocadas en las salvaguardias y la sostenibilidad, entre las que se destacan un Simposio sobre Servicios Ecosistémicos y de Biodiversidad en la Evaluación de Impacto organizada en conjunto con la Asociación Internacional para la Evaluación del Impacto, una mesa redonda de sostenibilidad sobre la gestión integrada de los recursos hídricos y un taller interactivo sobre cómo alcanzar el máximo potencial del análisis sociocultural. Estos eventos reunieron a expertos de cada zona y representaron una oportunidad para intercambiar experiencia de vanguardia y conocimientos, con el fin de mejorar las prácticas a futuro.

Específicamente, para aumentar el conocimiento sobre las salvaguardias, el Banco añade valor proporcionando información correcta y oportuna, sobre cómo abordar los problemas de sostenibilidad y salvaguardias. Nosotros recopilamos y compartimos con nuestros clientes las mejores prácticas y herramientas. También aprendemos de los éxitos y fracasos de cada proyecto para diseñar o innovar y mejorar los proyectos y programas. Como parte de este esfuerzo, se facilita el aprendizaje a través de varios proyectos dentro del Banco y entre países de la región. Se desarrollan productos con información actualizada y debidamente agrupada para audiencias tanto internas como externas al Banco.

En el 2013, un éxito importante fue la emisión de un conjunto de productos y publicaciones con información nueva sobre salvaguardias. Entre ellos, los siguientes fueron clave:

Guías para las Consultas Públicas y la Participación de las Partes Interesadas en los Proyectos Financiados por el BID. ▶

Análisis sociocultural en los proyectos del BID: un documento de debate ▶ y **Guía para los temas críticos del análisis sociocultural (Guide to Critical Issues for Socio-Cultural Analysis).** ▶

Las emisiones de GEI de las plantas químicas: Una Nota de Orientación para Conciliar el Financiamiento de las Plantas Químicas con los Objetivos de Cambio Climático (A Guidance Note to Reconciling the Financing of Chemical Plants with Climate Change Objectives). ▶

El análisis económico de los costos y beneficios de los impactos ambientales del proyecto y de las medidas de mitigación: directrices para la implementación (Economic Cost-Benefit Analysis of Project Environmental Impacts and Mitigation Measures: Implementation Guideline). ▶

Las emisiones de gas de efecto invernadero en las nuevas plantas petroquímicas: artículo con información de antecedentes (Greenhouse Gas Emissions from New Petrochemical Plants—Background Information Paper). ▶

Evaluación Preliminar de Riesgos en los Terrenos: Guía de Asistencia para el Personal no Especializado. ▶

El análisis económico de los costos y beneficios de los impactos ambientales y de las medidas de mitigación de los proyectos de tratamiento de aguas residuales (Economic Cost-Benefit Analysis of Project Environmental Impacts and Mitigation Measures for Waste Water Treatment Projects). ▶



15
Número de eventos internos de capacitación realizados durante el año enfocados en las salvaguardias.

10

Número de eventos externos de capacitación o talleres durante el año enfocados en las salvaguardias (Brasil, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Haití y Surinam).

Rastreado flamencos en Bolivia: Conservando la biodiversidad regional

Los países de América Latina y el Caribe son el hogar de una parte de la biodiversidad más rica del mundo.

La región también experimenta un crecimiento y transformación rápidos de la población, lo que conduce a un aumento de la demanda de la generación de energía. La construcción y operación de infraestructura de líneas eléctricas para satisfacer las demandas proyectadas tienen impactos potenciales en la biodiversidad, como la colisión de pájaros, la pérdida o la fragmentación del hábitat.

Como parte de un subsidio financiado por el BID, el Banco está haciendo un seguimiento de la ruta de vuelo y altitud de los flamencos cerca de Laguna Colorada, Bolivia, que es uno de los sitios de alimentación y reproducción más importantes. El lugar se declaró zona protegida a nivel nacional (Reserva Eduardo Avaroa) así como internacional por la Convención de humedales de importancia internacional (Ramsar). La reserva recibe unos 85.500 visitantes al año y la observación de flamencos en su hábitat natural constituye una atracción clave. Aproximadamente el 25 por ciento de los ingresos obtenidos por el cobro de entrada a los visitantes se destina a las comunidades cercanas de Quetana Chico y Quetana Grande.

Durante noviembre y diciembre del 2013, ornitólogos y biólogos de campo equiparon cinco flamencos andinos



con dispositivos de transmisión de GPS ultra livianos de Argos, un proveedor de productos de seguimiento ambiental mundial y de monitoreo por satélite. En tan sólo los primeros cuatro días de llevar los dispositivos GPS, dos de los flamencos habían viajado largas distancias. Waira, llamada así en honor al dios del viento de los Aimara, había recorrido 180 km. Ekeko, llamado así en honor al dios de la abundancia, había llegado aún más lejos: unos 350 km.

El estudio rastrea los vuelos locales diarios de los pájaros entre los varios humedales de altitud (lagunas) en las cercanías de Colorada durante la estación de reproducción (meses de verano). También se sabe que, durante los meses de invierno, los flamencos dejan las lagunas y migran a los humedales con menor altitud de Chile, Argentina y Perú.

Los resultados de este estudio contribuirán con la conservación de esta y de otras especies de flamencos al mostrar patrones de vuelo más precisos, tales como rutas y altitudes. Las autoridades públicas y los promotores del sector privado pueden recurrir a esta información para ayudar a generar enfoques locales y regionales sólidos al momento de planificar la instalación de líneas eléctricas.

Protegiendo los recursos marinos de Haití

En diciembre del 2013, el gobierno haitiano designó oficialmente 75.000 hectáreas en el noreste de Haití para crear la segunda zona marítima protegida del país. El equipo de planificación regional de Haití, el Comité interministerial de gestión de territorios (Comité Interministériel d'aménagement du Territoire) y el Ministerio de medio ambiente de Haití (apoyados por el FMAM, el BID, el Ministerio de economía de Haití y la Unidad de ejecución técnica de finanzas [UTE, por sus siglas en inglés] y el PNUD) establecieron el parque marino Parc des Trois et des Lagon aux Boeufs.

La zona protegida incluye las bahías de Limonade, Caracol y Ft. Liberté, así como la Lagon aux Boeufs. Representa uno de los últimos bosques de manglares que aún existen, contiene lechos de vegetación marina e incorpora más de 30 km de barreras de corales periféricas. Trois Baies proporciona servicios fundamentales ecosistémicos vitales para la economía local, tales como el turismo y la protección de la línea costera del norte de la erosión, la acción de las olas y los oleajes por tormentas. La zona es además una zona importante para el desove y la cría de peces, moluscos y crustáceos que sirven como una fuente importante de ingresos para los pescadores y como fuente de proteínas para la población local.

La bahía Caracol se encuentra ubicada a unos 3 km del Parque Industrial Caracol (PIC), donde el BID y el gobierno estadounidense proveen recursos para apoyar la construcción de cascos de fábricas, edificios administrativos y residenciales, caminos internos, plantas de tratamiento de agua y aguas residuales y conexiones de servicios públicos, así como su futuro funcionamiento. Una vez que el parque industrial esté terminado, las instalaciones podrán albergar hasta 40.000 trabajadores.

El área protegida incorpora a más de 30 km de los arrecifes de coral aledaños.

El Banco proporcionó recursos al gobierno de Haití que brindarán más apoyo al desarrollo de normas acuáticas y normas ecológicas y socioeconómicas detalladas en la zona de la bahía Caracol. La protección de esta zona a través del establecimiento de un parque marino es un logro característico en la salvaguardia de uno de los hábitats naturales críticos más importantes de Haití.

La asociación del BID / PNUD / FMAM está apoyando el fortalecimiento institucional de la Agencia nacional de áreas protegidas (Agence Nationale des Aires Protégées), la autoridad de las zonas nacionales protegidas bajo el Ministerio de Medio Ambiente. El BID asignó US\$900.000 bajo el programa PIC para que el UTE realice estudios de normas biológicas y socioeconómicas detallados y que mejore el uso sostenible de los recursos naturales en el parque marino.

El BID está además desarrollando nuevas propuestas para un financiamiento adicional con el objetivo de apoyar la administración de la nueva zona protegida. El respaldo adicional para los programas viene de las fundaciones Clinton y MacArthur.



Photo: Reef Check Foundation

Sostenibilidad, salvaguardias y supervisión

Indicando un compromiso para mejorar la intervención de los interesados y asegurar la sostenibilidad ambiental y social en sus operaciones, el BID estableció una serie de medidas de supervisión que registran la adhesión a los estándares, políticas y directivas del Banco.

Nuestro mecanismo de responsabilidad: El MICI El Mecanismo Independiente de Consulta e Investigación

proporciona un espacio donde las personas potencialmente afectadas por una operación financiada por el BID tienen la oportunidad que se les escuche. Lanzado en el 2010 como parte del programa Un Banco Mejor, el MICI responde directamente a las inquietudes de las personas que han sido o podrían resultar afectadas negativamente en forma material y directa por una acción u omisión del BID por la violación de cualquiera de sus políticas operativas. El MICI informa directamente al Directorio Ejecutivo del BID y actúa independientemente de la administración del Banco.

Asimismo, la gestión de reclamos genera lecciones que se comparten con el Banco para ayudar a la institución a identificar posibles zonas de atención, con un énfasis en la implementación efectiva de sus políticas operativas. Esto añade valor al rol del MICI como apoyo para la obtención de resultados más sostenibles.

Desde el 2010 hasta septiembre del 2013, el MICI fue aplicado principalmente a las siguientes políticas de funcionamiento:

- Acceso a la información.
- Cumplimiento en materia medioambiental y de las salvaguardias.
- Gestión de riesgos por desastres.
- Igualdad de género en el desarrollo.
- Pueblos indígenas.
- Reasentamiento involuntario.

Desde septiembre del 2013, el MICI se aplica a todas las políticas operativas relevantes del BID.

Durante el 2013 el MICI ingresó en un período de transición como resultado de una evaluación independiente realizada en el 2012. Según sus descubrimientos, el Directorio decidió revisar su estructura y política para fortalecer su funcionamiento. Esta revisión está actualmente en curso, y, luego de una consulta pública y de la aprobación del Directorio, se espera que el MICI opere bajo una política y estructura modificadas hacia finales del 2014.

Bajo la política actual, los reclamos registrados se abordan en dos fases secuenciales:

- **Una fase de consulta** para ayudar a los individuos o a los miembros de la comunidad a iniciar un diálogo con los representantes de la agencia que implementa el proyecto, con el objetivo de ayudar a las partes involucradas a alcanzar un acuerdo voluntario.

CARTERA DEL MICI EN EL 2013

Durante el año, el MICI gestionó 32 reclamos:

Fase de consulta

4 casos abiertos:

- 3 en diálogo
- 1 en monitoreo

4 casos cerrados:

- 2 declarados no calificados
- 2 transferidos a revisión de conformidad.

Fase de verificación de la observancia

4 casos abiertos:

- 1 en investigación
- 3 en preparación de los términos de referencia

5 casos cerrados:

- 2 procesos de revisión de conformidad finalizados
- 2 cerrados sin investigación
- 1 no calificado

18 no se registraron ya que no estaban dentro de la autoridad del MICI

2 están en proceso de registro

10 reclamos registrados transferidos de años anteriores

22 nuevos

- **Una fase de verificación de la observancia** para determinar si una acción u omisión potencial del BID resultó en un incumplimiento de alguna de sus propias políticas de funcionamiento y en un daño potencial o real hacia el solicitante.

Desde su concepción hasta el 31 de diciembre del 2013, el MICI recibió un total de 76 reclamos, de los cuales 24 fueron registrados. Los reclamos provinieron de nueve países de la región, con un 63 por ciento relacionado con proyectos en la subregión del Cono Sur; 37 por ciento de los 24 reclamos fueron enviados por individuos por cuenta propia.

Durante el 2013, el MICI concluyó un ciclo completo de gestión de casos para un caso relacionado con un proyecto en Panamá para la construcción, operación y mantenimiento de dos plantas de energía hidroeléctrica. El reclamo, enviado por una asociación de 16 ONG en el 2010, presentaba una serie de inquietudes sobre el proceso de evaluación de impacto ambiental, la ubicación de las plantas de energía y el uso del agua. A finales del 2012, el panel de revisión de conformidad emitió un informe sobre las conclusiones de su investigación, enfocado en los efectos acumulados sobre el caudal ecológico y recomendó la aplicación de medidas de mitigación adecuadas. También señaló la necesidad de prestar atención a las preocupaciones de los solicitantes sobre el daño inducido a los caminos por el proyecto, la erosión, la impureza del agua y la calidad del agua relacionada. El Directorio Ejecutivo aceptó los hallazgos y, según ellos, instruyó a la gerencia para desarrollar un plan de acción que se está implementando actualmente y que está sujeto al monitoreo del Directorio.

El registro público del MICI proporciona información actualizada sobre los reclamos registrados y acceso a los documentos para cada caso que se aborda. ▶

Revisando nuestro progreso en la implementación de la política de salvaguardias

En los últimos tres años, tanto un *Grupo Consultivo Independiente* ▶ (IAG, por sus siglas en inglés) como la Oficina de Evaluación y Supervisión (OVE) han revisado la adhesión y el progreso en la implementación de la Política de medio ambiente y cumplimiento de salvaguardias.

Nuestros compromisos para el 2014:

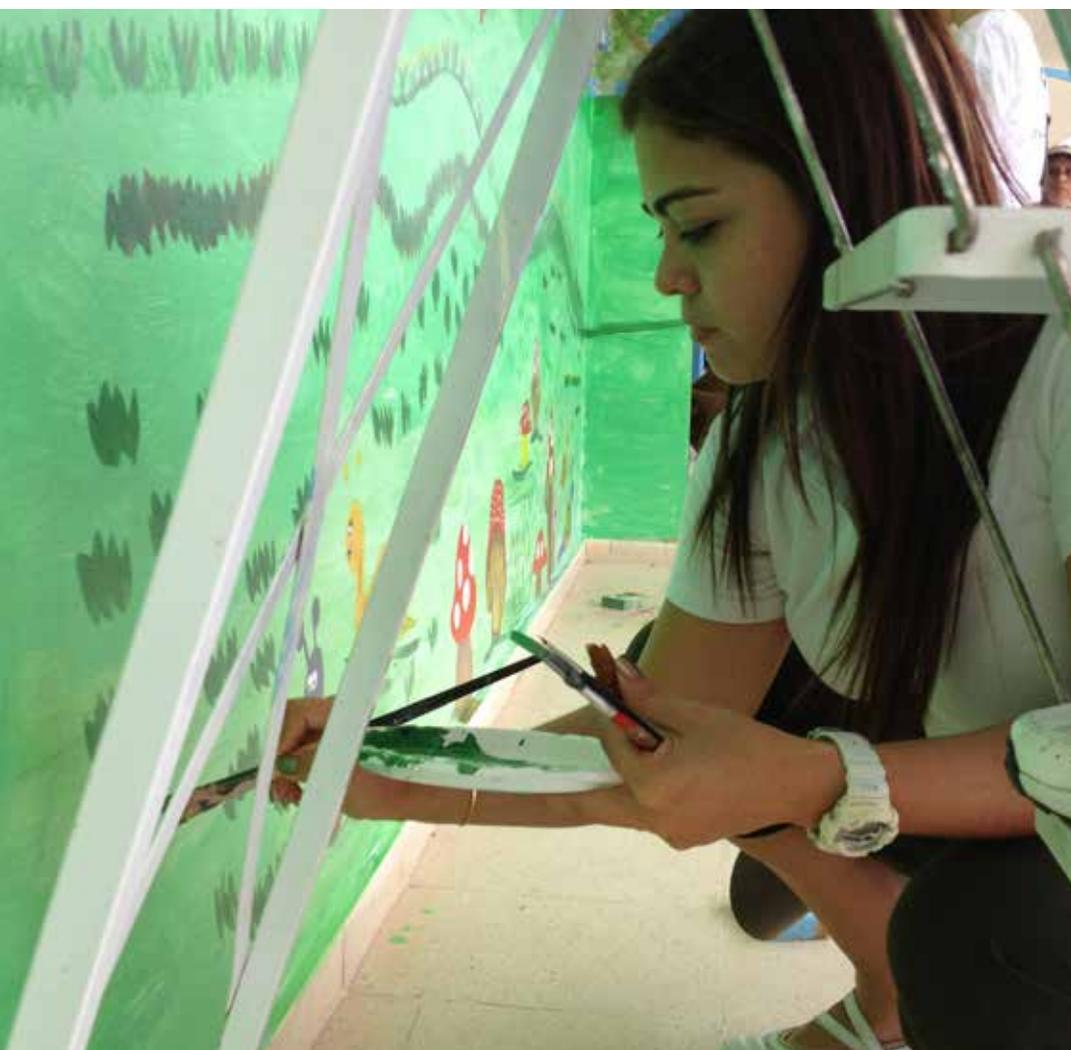
- Desarrollar e implementar guías internas para garantizar que se identifiquen y completen adecuadamente los análisis requeridos y los planes de gestión en las etapas apropiadas, también para aprobación del Directorio.
- Integrar información de salvaguardias y calificaciones de desempeño en la documentación específica del proyecto y en los sistemas de todo el Banco.
- Garantizar que los temas de sostenibilidad se integren de manera consistente en las estrategias del país.
- Mejorar el apoyo para la inclusión de género en las operaciones a través del desarrollo de directivas, anotaciones técnicas y capacitación.
- Mejorar la calidad y la relevancia de los indicadores relacionados con el género en las matrices de resultado del proyecto.

En el 2013, el informe *OVE BID-9: Salvaguardias Medioambientales y Sociales que incluye Política de Género* ▶ reconocieron los avances del Banco en la implementación de su compromiso con la sostenibilidad y en el proceso de puesta en práctica de sus políticas de salvaguardias. El informe también indicó que el plan de acción de sostenibilidad del Banco desarrollado en el 2011 para responder a un informe del IAG había sido implementado de manera sustancial. En particular el Banco ha logrado progresar en los últimos dos años en la puesta en práctica de acciones para abordar la integración de los requisitos ambientales y sociales en los acuerdos de préstamos, la capacitación en salvaguardias, la alineación con otras MFI y nuevos enfoques para satisfacer las necesidades de las inversiones del sector privado.

Mientras que reconoció estos avances, el informe OVE documentó un número de zonas a mejorar, que incluyen la necesidad de asegurar que las políticas del BID se revisen para encontrar congruencia con las mejores prácticas en constante evolución y conciliación con otras MFI, las presiones sobre la efectividad de la salvaguardia que surge de un menor tiempo para la preparación del proyecto y un enfoque más sistemático y riguroso de la supervisión de la implementación de salvaguardias.

La administración del BID presentó una respuesta al informe OVE orientada a la acción ante su Directorio Ejecutivo en mayo del 2013, "Salvaguardias Medioambientales y Sociales incluye Política de Género". ▶

Hacernos responsables: El rol de la sociedad civil. La sociedad civil tiene un papel importante en las acciones del Banco, especialmente a través de los grupos de consulta de la sociedad civil del BID. Estos grupos proporcionan un foro para el intercambio de información, el fortalecimiento del diálogo y la facilitación de consultas permanentes entre el BID y las organizaciones de la sociedad civil en la región. Más información. ▶



Promoviendo la sostenibilidad en el hogar

Nuestro compromiso con la sostenibilidad incluye el fortalecimiento de las comunidades vecinas, la maximización del potencial de los empleados y la minimización del impacto ambiental de nuestras instalaciones físicas y de nuestros empleados (nuestra “huella”). Durante el 2013, fortalecimos nuestro apoyo a las comunidades más extensas en las que operamos y a las organizaciones locales, trabajamos para reducir la huella de carbono del Banco en Washington, D. C., y en nuestras oficinas de países, y aumentamos los esfuerzos para tener un personal diverso e inclusivo.

NUESTRAS COMUNIDADES: UNA VIDA DE SOLIDARIDAD

Solidaridad BID proporciona apoyo a miembros de las comunidades latinas y del caribe en la zona de Washington D.C. y en las comunidades de nuestras oficinas locales. Guiados por la Estrategia de solidaridad 2013-2015, realizamos colaboraciones estratégicas con más de 50 organizaciones comunitarias locales para fomentar iniciativas de desarrollo para nuestros vecinos de bajos ingresos en las comunidades latinas y caribeñas de

Washington. Apoyamos a estas organizaciones a través de otorgamientos de subvenciones, voluntariado, donaciones de equipos excedentes y asistencia técnica.

Voluntariado

Se fortaleció el enfoque en el voluntariado.

El programa de voluntariado se extendió a empleados en las oficinas locales.

Un total de 366 empleados en la sede central y 96 en las oficinas locales se involucraron en servicios a la comunidad.

Donación de equipos excedentes

En la sede central: Se donaron a las comunidades locales 4.232 artículos de equipamiento excedente (artículos de oficina, muebles, etc.) y 254 computadoras para ayudar a equipar las aulas, oficinas e instalaciones de 29 organizaciones comunitarias.

En las oficinas locales: Se donaron 35 computadoras y 19 artículos, como proyectores, impresoras, escáneres, etc. a las organizaciones locales.

Capacitación de la comunidad

Tres sesiones de capacitación comunitaria.

168 beneficiarios de la comunidad.

Donaciones para nuestros socios



50+

asociaciones estratégicas con organizaciones locales comunitarias.

30.847

beneficiarios.

33

donaciones (US\$300.000) otorgadas para apoyar programas y servicios de desarrollo de la educación, la salud y la comunidad.

Campañas e impulsos



US\$12.643

La Campaña Rosa reunió US\$12.643 para apoyar la investigación y los servicios relacionados con el cáncer de mama.

US\$13.865

La campaña de concientización sobre el VIH/SIDA recaudó US\$13.865 para apoyar los servicios a pacientes con VIH/SIDA.

US\$3.451

Las campañas lideradas por las oficinas de países del BID reunieron US\$3.451 para las comunidades locales.

US\$5.475

Se donaron US\$5.475 a organizaciones locales para fortalecer a los niños latinos a través de los deportes, con el fin de que se conviertan en mejores ciudadanos y brindar una vivienda de transición a las familias sin hogar.

US\$2.300

El proyecto Caja de Zapatos para personas sin hogar recaudó US\$2.300 que generaron 192 cajas de productos básicos esenciales para las personas sin hogar y para familias de bajos ingresos.

US\$8.000

La Campaña Comparte la Magia colaboró con US\$8.000 en pequeñas donaciones a cuatro organizaciones locales y donó 2.582 juguetes, 80 cajas de alimentos y 124 cajas de comida para bebés, cereales y pañales a 18 organizaciones locales.

Siga a Solidaridad BID en Facebook y Twitter



[/IDBSolidarity](#)



[#IDBSolidarity](#)

NUESTROS RECURSOS SOCIALES: PROMOVIENDO UN LUGAR DE TRABAJO QUE FOMENTE LA INCLUSIÓN

El BID fomenta políticas y prácticas de recursos humanos progresistas para maximizar el potencial de sus empleados y asegurar un lugar de trabajo diverso e inclusivo.

Reconocemos que la gestión efectiva de la diversidad y la inclusión (D&I) puede contribuir en gran medida a la innovación y la sostenibilidad, atributos que aumentan nuestro valor. Mejora la capacidad de una organización de ser elegida como empleadora, de responder eficientemente a los diversos grupos de personas interesadas y de brindar mejores resultados a los clientes.

El BID siguió construyendo sobre el trabajo preliminar establecido en el 2012 al iniciar la implementación del Esquema y plan de acción para la diversidad e inclusión. Una actividad prioritaria en el 2013 fue una encuesta en junio a los empleados sobre la diversidad y la inclusión. La encuesta se diseñó para evaluar la diversidad de los empleados a través de una identificación de sí mismos y abarcó temas que incluían el idioma nativo, el origen étnico, las discapacidades, la orientación sexual, los acuerdos de trabajo flexibles y las responsabilidades de gente a cargo. Con una tasa de respuesta del 68 por ciento, los resultados proporcionaron al BID una base sólida de la diversidad de los empleados a través de múltiples dimensiones y una mejor comprensión de las percepciones del personal sobre la D&I.

Entre las acciones y los resultados en el 2013 en apoyo a la diversidad e inclusión del BID se incluyen:

- Los planes de acción de D&I establecidos en 18 oficinas de países del BID.
- El énfasis en la contratación de jóvenes de pueblos indígenas y afrodescendientes como parte del programa de pasantías y becarios de investigación en oficinas de país del BID.

Mejoras educativas para nuestra comunidad. Como parte de la primera estrategia de solidaridad del BID a nivel país en Panamá, trabajamos estrechamente con la escuela Virgen de Guadalupe y otros espacios comunitarios en Las Garzas de Pacora. Los proyectos de mejora fueron resultado de una colaboración entre 20 agencias gubernamentales, compañías del sector privado, ONG y la comunidad local para mejorar la calidad de vida de unos 1.240 estudiantes y sus familias. Las mejoras incluían la instalación de una Infoplaza con acceso a Internet, equipar un aula de tecnología móvil con computadoras e iniciar un centro de computación con servicio de Internet de banda ancha, programas de software educativos y una biblioteca virtual. Se está proporcionando capacitación sobre el equipo a maestros y alumnos. La escuela además recibió equipos para su laboratorio de ciencias, un jardín escolar y un aula completamente equipada para alumnos con necesidades especiales. Otras actividades incluyeron una feria comunitaria, una feria de la salud y la reparación de un patio de juegos y de un campo de fútbol. Se estima que 6.500 personas se beneficiarán con esta intervención.

- Una nueva política de embarazo y lactancia.
- Políticas alternativas de acuerdos de trabajo extendidas a personal nacional.
- El respeto del día de licencia flotante por diversidad de creencia.
- El lanzamiento del programa Mujeres líderes emergentes.
- El establecimiento del programa de entrenamiento grupal Madre trabajadora.
- La creación de círculos de respaldo para apoyar el liderazgo y trabajo en red de las mujeres.
- El fortalecimiento de la movilidad interna del personal diverso.
- Un total de 400 empleados en la sede central del BID participaron de eventos de aprendizaje sobre D&I.
- Nuevo sitio web de D&I lanzado para los empleados.

Nuestros recursos humanos	2011	2012	2013
Número total de empleados	1.947	1.986	1.956
Personal masculino/femenino (%)	49/51	48/52	49/51
Personal ejecutivo masculino/femenino (%) (1)	80/20	80/20	75/25
Personal de nivel medio gerencial masculino/femenino (%) (2)	71/29	68/32	67/33
Personal sénior masculino/femenino (%) (3)	66/34	65/35	64/36
Personal técnico y de soporte masculino/femenino (%) (4)	34/66	34/66	35/65
País prestatario/país no prestatario	1.326/621	1.349/637	1.309/647
Sede central/oficinas en los países (%)	67/33	68/32	67/33
Total de consultores (equivalentes a empleados a tiempo completo)	1.269	1.470	1.789

(1) Vicepresidente ejecutivo y vicepresidentes, (2) ejecutivos y representantes, (3) grados del 1 al 4, (4) grados del 5 al 12.

NUESTRA HUELLA: REDUCIENDO LOS IMPACTOS EN EL MEDIO AMBIENTE

En el BID, nos comprometemos a preservar el ambiente en el que vivimos y trabajamos, en nuestros proyectos y oficinas. El Programa de Responsabilidad Social Corporativa del Banco tiene un papel vital en lo relacionado a lograr que nuestras operaciones y actividades diarias sean más amigables con el ambiente y con la sociedad.

El enfoque de nuestro trabajo:

- Calcular, reducir y compensar nuestras emisiones de gas de efecto invernadero.
- Asegurar la eficiencia de los recursos.
- Generar conciencia en el personal.
- Apoyar a las comunidades locales.

El BID ha estado calculando y compensando las emisiones inevitables de su sede central a través de una serie de

inversiones en proyectos de compensación en América Latina y el Caribe. En el 2013, el total de las emisiones generadas por la sede central del BID, 26 oficinas de países y dos oficinas regionales fue equivalente a 29,566 toneladas de CO₂.

Reconocemos que no es suficiente simplemente medir e informar las emisiones. Para fomentar verdaderamente la sostenibilidad, el Banco está tomando acciones para reducir sus emisiones. En el último año, el Banco se ha enfocado en mejoras de eficiencia energética tanto en su sede central como en las oficinas de los países.

Además, el Banco adquiere certificados de energía renovable por el 100 por ciento de su uso de energía en la sede central y compensa cualquier emisión inevitable a través de inversiones en proyectos de compensación de carbono en nuestra región.

Total de Emisiones de Carbono (toneladas de Co₂eq)



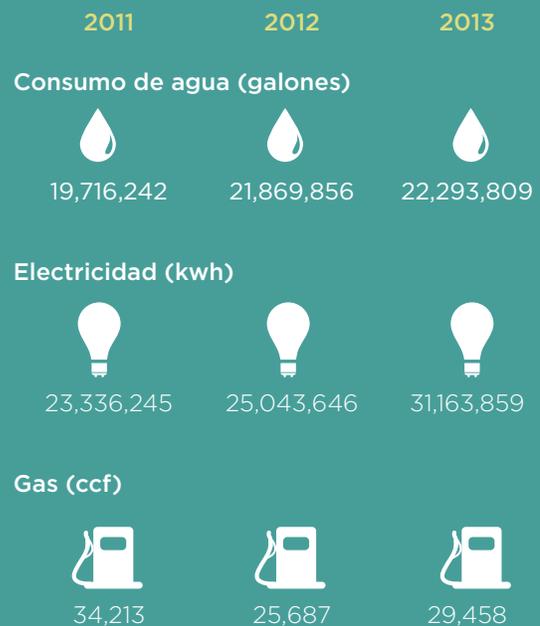
Uso de Energía Renovable (a través de la compra de RECs o certificados de energía renovable)



Detalle de Emisiones por Alcance



Consumo de Servicios Públicos



LECTURA RECOMENDADA



Imagen
miniatura del
Informe anual
del BID 2013 



Panorama de la
Efectividad en el
Desarrollo 2013
del BID 

Informe sobre Sostenibilidad 2013

El BID da la bienvenida a opiniones y comentarios sobre el contenido y formato de este informe, así como sobre el desempeño global del Banco en materia de sostenibilidad. Si tiene alguna pregunta o comentario, por favor contacte a los editores por correo electrónico: sustain@iadb.org

Se prohíbe el uso comercial no autorizado de los documentos del Banco, y tal podría castigarse de conformidad con las políticas del Banco y/o las legislaciones aplicables.

Copyright © 2014 Banco Interamericano de Desarrollo. Todos los derechos reservados; este documento puede reproducirse libremente para fines no comerciales.



Banco Interamericano de Desarrollo

1300 New York Avenue, N.W.

Washington D.C. 20577, USA

Tel: (202) 623-1000

www.iadb.org